

USER MANUAL

Bedienungsanleitung

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Manuel d'utilisation

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Használati útmutató

Brugsanvisning

FLAKES SNOW ICE MAKER



DE	Produktname:	FLOCKEN EISMASCHINE	
EN	Product name:	FLAKES SNOW ICE MAKER	
PL	Nazwa produktu:	ŁUSKARKA DO LODU	
CZ	Název výrobku	VÝROBNÍK VLOČKOVÉHO LEDU	
FR	Nom du produit:	MACHINE A GLACE EN FLOCONS	
IT	Nome del prodotto:	MACCHINA PER GHIACCIO A FIOCCHI DI NEVE	
ES	Nombre del producto:	MÁQUINA PARA HIELO EN ESCAMAS	
HU	Termék neve	JÉGPEHELY KÉSZÍTŐ GÉP	
DA	Produktnavn	SNEKRYSTAL-MASKINE	
DE	Modell:	RCIC-50SF	RCIC-25SF
EN	Product model:		
PL	Model produktu:		
CZ	Model výrobku		
FR	Modèle:		
IT	Modello:		
ES	Modelo:		
HU	Modell		
DA	Model		
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.	
EN	Manufacturer		
PL	Producent		
CZ	Výrobce		
FR	Fabricant		
IT	Produttore		
ES	Fabricante		
HU	Termelő		
DA	Producent		
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU	
EN	Manufacturer Address		
PL	Adres producenta		
CZ	Adresa výrobce		
FR	Adresse du fabricant		
IT	Indirizzo del produttore		
ES	Dirección del fabricante		
HU	A gyártó címe		
DA	Producentens adresse		



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	Flocken Eismaschine	
Modell	RCIC-50SF	RCIC-25SF
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50	
Nennleistung [W]	380	240
Schutzklasse	I	
IP-Schutzklasse	IPX0	
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	398 x 543 x 712	330 x 503 x 605
Weight [kg]	36	27
Art / Menge des Kältemittels [g]	R290 / 40	R290 / 35
Fassungsvermögen des fertigen Eisbehälters [kg]	15	10
Typ des Isoliergases	Polystyrol	
Klimaklasse	ST/4	
Nennstrom [A]	2,2	1,9
Wirkungsgrad [kg/24h]	50	25
* - Durchschnittswert, gemessen bei 10 ° C für die Wassertemperatur und 15 ° C für die Umgebungstemperatur bei dem wiederholten Zyklus		
Emittierter Geräuschpegel [dB]	< 56	< 50
Umgebungstemperatur für die Verwendung [°C]	≥5 - ≤38	

1. Allgemeine Beschreibung

Die Betriebsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

**VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE
BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG
ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.**

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung

	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recyclbares Produkt.
	VORSICHT! oder WARNUNG! oder HINWEIS! zur Beschreibung einer bestimmten Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	ACHTUNG! Brandgefahr - brennbares Material!

	Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!
	Nur für internen Gebrauch.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung des Handbuchs bezieht sich auf den FLAKES SNOW ICE MAKER.

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn der Körper geerdet ist und dem Gerät in Kontakt kommt, das Regen, nassen Oberflächen und Arbeiten in einer feuchten Umgebung direkt ausgesetzt ist. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker

herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- e) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- h) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet halten. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, passen Sie auf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.
- b) Wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Produkts haben oder wenn es beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- c) Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
- d) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöscher (CO₂) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.
- e) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
- f) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

2.3. Eigenschutz

- a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.

-
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
 - c) Das Gerät darf nur von körperlich geeigneten Personen bedient werden, die zu ihrem Benutzen fähig und entsprechend geschult sind und die diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und im Rahmen der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz geschult wurden.
 - d) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten
 - e) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
 - f) Halten Sie Ihre Hände oder andere Gegenstände nicht in das Innere des Laufgeräts!

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt. Verwenden Sie Werkzeuge, die für die Anwendung geeignet sind. Ein richtig ausgewähltes Produkt wird die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer erfüllen.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder warten. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
- d) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- e) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
- f) Beachten Sie beim Transport oder der Verbringung des Geräts vom Lager zum Einsatzort die in dem Land, in dem das Gerät verwendet wird, geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für die manuelle Handhabung.

-
- g) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät unter starker Belastung während des Betriebs stehen bleibt. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebskomponenten und damit zur Beschädigung des Geräts führen.
 - h) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist vom Stromnetz getrennt.
 - i) Bewegen, verschieben oder drehen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
 - j) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
 - k) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
 - l) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
 - m) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
 - n) Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht blockiert werden!
 - o) Stellen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Transport an den vorgesehenen Ort und warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
 - p) Es wird empfohlen, fließendes Wasser zu verwenden.
 - q) Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf und neigen Sie es nicht in einem Winkel von mehr als 45°.
 - r) Halten Sie einen Freiraum um das Gerät herum ein (mindestens 15 cm auf jeder Seite).
 - s) Um eine Beschädigung des Kompressors zu vermeiden, drücken Sie die Einschalttaste nicht öfter als alle 5 Minuten.
 - t) Während des Betriebs kann die Umgebung des Kompressors und des Verflüssigers eine Temperatur von 70-90°C erreichen, berühren Sie diese Elemente nicht und stellen Sie sie nicht in der Nähe von brennbaren Materialien auf.
 - u) Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen zur Beschleunigung des Abkühlungsprozesses!
 - v) Das Kältemittelkreislaufsystem darf nicht beschädigt werden.
 - w) Es dürfen keine anderen elektrischen Geräte als die durch den Hersteller vorgesehenen Geräte im Inneren des Kühlschranks verwendet werden.
 - x) Explosive Materialien, wie z. B. Aerosole, die brennbare Stoffe enthalten, dürfen nicht im Inneren des Geräts gelagert werden.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall-

oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung
Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

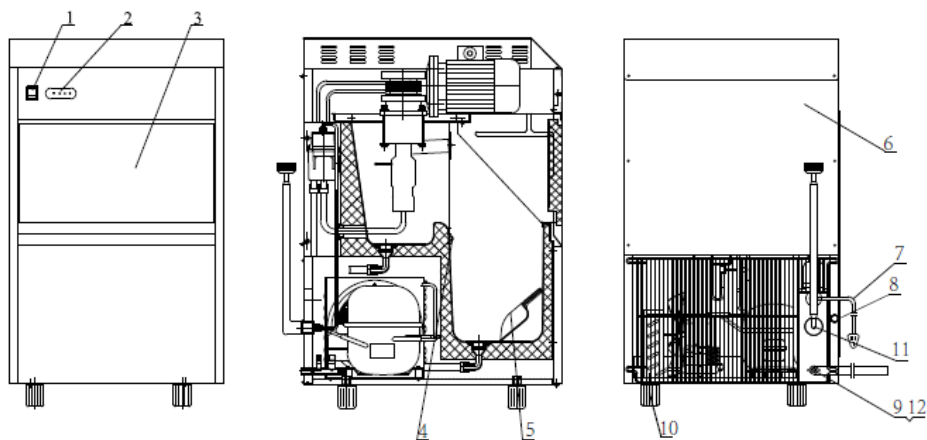
3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Gerät ist für die Herstellung von Scherbeneis bestimmt, das für kalte Getränke (alkoholische und alkoholfreie) sowie für die Lagerung, Präsentation und Ausgabe von Lebensmitteln verwendet wird.

Das Gerät ist für den Heimgebrauch bestimmt. Er ist nicht für die langfristige Lagerung von Eis gedacht.

Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Produktübersicht



1. Netzschalter
2. Steuerfeld
3. Tür
4. Temperatursensor
5. Eisportionierer
6. Rückwand mit Typenschild und Verdrahtungsplan.
7. Netzkabel
8. Ablassschraube (Entwässerung)
9. Wasserauslass
10. Verstellbarer Fuß (x4)
11. Wasserversorgungsschlauch

3.2. Arbeitsvorbereitung

AUFSTELLUNG DES GERÄTS:

Die Umgebungstemperatur sollte 5-38°C und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein Mindestabstand von 15 cm muss von allen Seiten des Geräts eingehalten werden. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerbeständigen und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten verwendet werden. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

Vor der ersten Nutzung müssen alle Teile abgenommen und gewaschen werden. Das ganze Gerät muss ebenfalls gereinigt werden.

WICHTIG: Warten Sie nach dem Aufstellen und Nivellieren des Geräts an seinem endgültigen Standort 12 Stunden, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen! Das Gleiche gilt für die Änderung des Standorts des Geräts.

ZUSAMMENBAU DES GERÄTS

Stellen Sie das Gerät an seinem endgültigen Standort auf und schließen Sie es an eine fließende Trinkwasserversorgung (der Wasserdruck sollte zwischen 1,5 ~ 3 bar liegen) und einen Abfluss oder einen geeigneten Abwassertank an. Achten Sie beim Anschluss an das fließende Wasser darauf, dass die Anschlussteile mit Dichtungen versehen sind. Die Quelle des fließenden Wassers sollte mit einem Ventil versehen sein, das die Wasserzufuhr absperrt. Schließen Sie dann das Netzkabel an die Stromquelle an.

3.3. Arbeit mit dem Gerät

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf die Position "I" stellen (er leuchtet auf) und das Gerät beginnt zu arbeiten - die Anzeige "RUN" leuchtet auf. Diese Leuchte leuchtet auf, wenn die Maschine Eis produziert.
- Der gesamte Prozess der Eisproduktion erfolgt automatisch und wird vom Gerät automatisch gesteuert, d.h. Wasserzufuhr -> Eisproduktion -> Zerkleinerung -> Ausgabe -> Lagerung.

- Wenn während der Eisproduktion ein Problem auftritt, zeigt die Maschine das Problem mit einer entsprechenden Anzeige auf dem Bedienfeld an (siehe Abbildung unten):



"FAULT" - Gerätefehler.

"ICE FULL" - der Scherbeneisbehälter ist voll (das Gerät stoppt die weitere Eisproduktion).

"WATER LOW" - kein fließendes Wasser oder ein Fehler im System (das Gerät stoppt die weitere Eisproduktion).

WICHTIG: Wenn der Kompressor aus irgendeinem Grund ausfällt (kein Wasser, zu viel Eis usw.), warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

- Lassen Sie regelmäßig überschüssiges Wasser aus dem Gerät ab, um ein spontanes Auslaufen zu verhindern.

3.4. Reinigung und Wartung

- Der Netzstecker muss gezogen werden, bevor Reinigungs-, Einstellungs- oder Auswechselarbeiten des Zubehörs ausgeführt werden oder falls das Gerät nicht benutzt wird.
 - Warten Sie ab, bevor die rotierenden Bauteile zum Stillstand kommen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- Für die Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Oberflächen bestimmt sind, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
- Nach jeder Reinigung sind alle Komponenten gut zu trocknen, bevor das Gerät wieder verwendet wird.
- Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.
- Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

-
- j) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspachtel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.
 - k) Das Gerät darf nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Reinigungsmitteln, Verdünnern, Benzin, Ölen oder anderen chemischen Substanzen gereinigt werden, da dies zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.
 - l) Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie es von der Stromversorgung, lassen Sie das angesammelte Wasser ab und wischen Sie den Eisbehälter gründlich mit einem sauberen Tuch aus.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, die Verwendung von Materialien oder andere Formen der Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

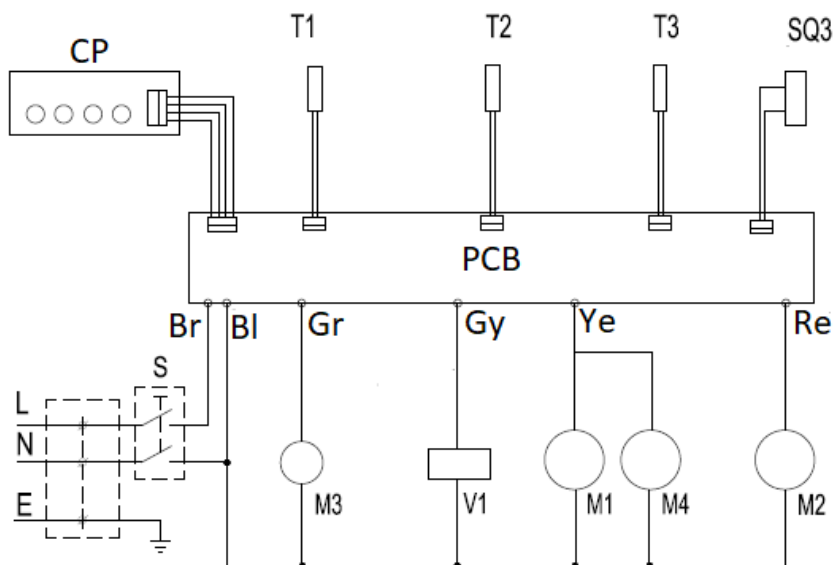
Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Empfehlung
Das Gerät funktioniert nicht.	a) Die Spannung ist zu niedrig. b) Die Umgebungstemperatur der Umgebung, in der sich das Gerät befindet, liegt unter 5 ° C.	a) Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie es erst wieder in Betrieb, wenn sich die Spannung stabilisiert hat. b) Warten Sie, bis die Umgebungstemperatur gestiegen ist, oder stellen Sie das Gerät an einem Ort mit höherer Umgebungstemperatur auf.
Die Anzeige "WATER LOW" leuchtet.	a) Kein Wasser im Einlass. b) Wasserventil defekt.	a) Überprüfen Sie die Wasserversorgung - wenn Wasser im System

	c) Der Wasserdruck im Wasseranschluss ist zu niedrig.	- ist, starten Sie das Gerät neu. b) Überprüfen Sie das Wassereinlassventil. c) Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck im System über 1,5 bar liegt.
Der Kompressor startet nicht.	a) Kein Wasser im System. b) Gefüllter Eisbehälter.	a) Überprüfen Sie den Wasseranschluss (Versorgungsschlauch und Wassereinlassventil). b) Leeren Sie das Eis aus dem Behälter.
Der Kompressor läuft, aber es wird kein Eis produziert.	a) Kältemittelleckage - Leckage im System. b) Verstopfter Kältemittelkompressor. c) Defektes Gebläse.	a) Füllen Sie das System mit dem Kältemittel auf und prüfen Sie es auf undichte Stellen. b) Füllen Sie das System mit Stickstoff (N₂) und prüfen Sie, ob es verstopft ist, und ersetzen Sie den Filter (Trockner). c) Prüfen Sie, ob das Gebläse anspringt.
Die Leuchte "FAULT" leuchtet ständig.	a) Die Eisflocken sind nicht vollständig ausgebildet.	a) Prüfen Sie, ob das Magnetventil öffnet. Wenn nicht, ersetzen Sie sie durch eine neue.
Die Anzeige "ICE FULL" blinkt.	a) Der Eisstandssensor hat keinen richtigen Kontakt, d.h. er ist blockiert oder defekt.	a) Überprüfen Sie den Sensor und ersetzen Sie ihn gegebenenfalls durch einen neuen.
Die Anzeigen "WATER LOW" und "ICE FULL" leuchten gleichzeitig auf.	a) Die Wasserzufuhr ist blockiert und verursacht einen Fehler aufgrund einer zu niedrigen Umgebungstemperatur.	a) Halten Sie das Gerät an und warten Sie, bis die Umgebungstemperatur auf 10°C gestiegen ist, oder wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

SCHALTPLAN



CP - Bedienfeld

T1, T2, T3 - Temperaturfühler 1, 2 und 3

SQ3 - Wasserstandssensor

PCB - Hauptsteuerplatine

S - Schalter

Br - Braunes Kabel

Bl - Blaues Kabel

Gr - Grüner Draht

Gy - Graues Kabel

Ye - Gelbes Kabel

Re - Rotes Kabel

M1 - abblätternder Motor

M2 - Kompressor

M3, M4 - Lüfter

V1 - Magnetspule



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Description of the parameter	Value of the parameter	
Product name	FLAKES SNOW ICE MAKER	
Model	RCIC-50SF	RCIC-25SF
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50	
Rated power [W].	380	240
Protection class	I	
IP protection rating	IPX0	
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	398 x 543 x 712	330 x 503 x 605
Weight [kg]	36	27
Refrigerant type / amount [g]	R290 / 40	R290 / 35
Ready ice container capacity [kg]	15	10
Insulation gas type	Polystyrene	
Climate class	ST/4	
Rated current [A]	2.2	1.9
Efficiency [kg/24h] * - average value measured at 10 ° C for water temperature and 15 ° C for ambient temperature at the repeated cycle	50	25
Noise [dB]	< 56	< 50
Ambient temperature for use [°C]	≥5 - ≤38	

1. General overview

This manual is intended to assist you in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

**PLEASE CAREFULLY READ
AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE
OPERATION,**

To ensure long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or WARNING! or REMEMBER! describing a given situation (general warning sign).
	CAUTION! Risk of electric shock!
	CAUTION! Danger of fire - flammable material!
	Caution! Hot surface can cause burns!



For indoor use only.



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and in the description of the manual refers to FLAKES SNOW ICE MAKER.

2.1. Electrical safety

- a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device exposed to direct rain, wet pavement, and operation in a humid environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- e) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect it to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.

-
- g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.
 - h) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.

2.2. Safety in the workplace

- a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the device.
- b) If in doubt as to whether the product is working properly or found to be damaged, contact the manufacturer's technical service.
- c) Only the manufacturer's service department may repair the appliance. Do not attempt to repair the product on your own!
- d) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO₂) fire extinguishers to extinguish the live equipment.
- e) Keep this manual for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
- f) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.

2.3. Personal safety

- a) Do not operate this device if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the device.
- b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
- c) The unit may be operated by persons who are physically fit, capable of operating it and appropriately trained, and who have read this instruction manual and have been trained in occupational safety and health.
- d) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
- e) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the product.
- f) Do not place your hands or any objects inside the running device!

2.4. Safe use of the device

- a) Do not overload the device. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected product will do a better and safer job for which it was designed.
- b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
- c) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
- d) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
- e) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
- f) When transporting or moving the device from storage to the place of use, observe the health and safety rules for manual handling applicable in the country where the device is used.
- g) Avoid situations in which the device stops under heavy loads during operation. This can cause overheating of the drive elements and consequent damage to the equipment.
- h) Do not touch any moving parts or accessories unless the device is unplugged.
- i) Do not move, shift, or rotate the device while in operation.
- j) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
- k) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
- l) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
- m) Keep the unit away from sources of fire and heat.
- n) Do not block the ventilation openings of the unit!
- o) Before the first use and after each transport, set the device in its intended location and wait at least 12 hours before starting it.
- p) Running water is recommended for use.
- q) Do not put the unit upside down or tilt it at an angle of more than 45 °.
- r) Keep a free space around the unit (minimum 15 cm on each side).
- s) To avoid damaging the compressor, do not press the power button more often than every 5 minutes.
- t) During operation, the vicinity of the compressor and the condenser may reach a temperature of 70-90°C, do not touch these elements and do not place them near flammable materials.
- u) Do not use mechanical devices to accelerate the cooling down process!
- v) Do not damage the refrigerant circuit.
- w) Do not use electrical appliances inside the refrigerator other than those provided by the manufacturer.

-
- x) Explosive materials, such as aerosols containing flammable materials, must not be stored inside the unit.

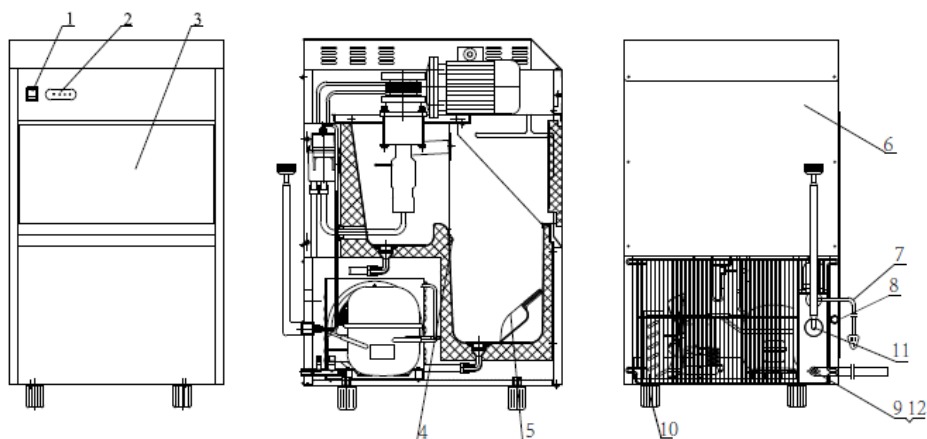


CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the product. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The device is designed for the production of flaked ice, used for cold drinks (alcoholic and non-alcoholic), as well as for storing, displaying and serving food. The device is dedicated to home use. It is not intended for long-term storage of ice. **The user is responsible for any damage resulting from misuse.**

3.1. Product overview



1. Power switch
2. Control panel
3. Door
4. Temperature sensor
5. Ice scoop
6. Rear panel with nameplate and wiring diagram.
7. Power cord

-
8. Drain plug (drainage)
 9. Water drain outlet
 10. Adjustable foot (x4)
 11. Water supply hose
 12. Drain hose

3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature should not exceed 5-38°C and the relative humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 15 cm from any wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions. Place the unit in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

Before using the unit for the first time, disassemble all parts and wash them as well as the entire unit.

IMPORTANT: after installing and leveling the unit in its final location, wait 12 hours before using it for the first time! The same applies to changing the location of the device.

ASSEMBLY OF THE UNIT

Place the unit in its final location and connect it to a running drinking water supply (water pressure should be between 1.5 ~ 3 bar) and a sewage drain or a suitable waste water tank. When connecting to the running water supply, be sure to install gaskets on the connecting parts. The source of the running water should have a valve shutting off its supply. Then connect the power cord to the power source.

3.3. Working with the unit

- Turn on the power by setting its switch to the "I" position (it will light up) and the unit will start working - the "RUN" indicator will light up. This light is on whenever the machine is producing ice.
- The entire ice production process is automatic and is automatically regulated by the device, i.e. water delivery -> ice production -> crushing -> serving -> storage.
- If any problem is encountered during the production of ice, the machine will indicate the problem with the appropriate indicator on the control panel (see the picture below):



"FAULT" - device error.

"ICE FULL" - the flaked ice container is full (the appliance stops any further ice making).

"WATER LOW" - no running water supply or an error in the system (the unit stops further ice making).

IMPORTANT: if the compressor stops for any reason (no water, too much ice, etc.), wait at least 5 minutes before restarting the unit.

- Regularly drain excess water from the device to prevent spontaneous leakage.

3.4. Cleaning and maintenance

- Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.
 - Wait until the rotating parts stop.
- Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
- Only mild detergents designed for cleaning food contact surfaces may be used to clean the unit.
- After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used again.
- Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
- Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
- Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
- Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
- Use a soft, damp cloth for cleaning.
- Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) for cleaning as they may damage the surface of the appliance material.
- Do not clean the device with acidic substances, medical products, thinners, fuel, oil or other chemicals as this may damage the device.
- If the device is not used for a long time, disconnect it from the power supply, drain the accumulated water, and thoroughly wipe the ice container with a clean cloth.

DISPOSAL OF WASTE APPLIANCES

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reuse, recycling or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

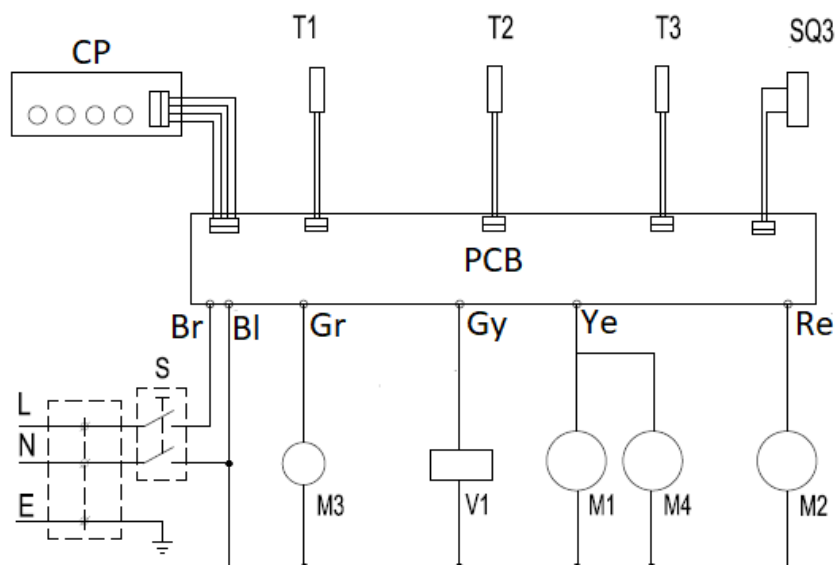
Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Recommendation
The unit does not work.	a) Voltage is too low. b) The ambient temperature of the environment in which the device is located is below 5 ° C.	a) Turn off the device and start it only when the voltage has stabilized. b) Wait until the ambient temperature rises or install the device in a place with a higher ambient temperature.
The "WATER LOW" indicator is on.	a) No water in the inlet. b) Water valve defective. c) Water pressure in the water connection is too low.	a) Check the water supply - if there is water in the system, restart the unit. b) Check the water inlet valve. c) Make sure that the water pressure in the system is above 1.5 bar.
The compressor does not start.	a) No water in the system. b) Full ice container.	a) Check the water connection (supply hose and water inlet valve). b) Empty the ice from the container.
The compressor runs but no ice is produced.	a) Refrigerant leakage - leakage in the system. b) Clogged refrigerant fan compressor. c) Defective fan.	a) Fill up the system with the refrigerant and check for leaks. b) Fill the system with nitrogen (N ₂) and check if it is blocked and replace the filter (dryer).

		c) Check if the fan starts.
The "FAULT" light is on continuously.	a) Ice flakes are not fully formed.	a) Check if the solenoid opens. If not, replace it with a new one.
The "ICE FULL" light is blinking.	a) The ice level sensor is not making proper contact, i.e. is blocked or defective.	a) Check and, if necessary, replace the sensor with a new one.
"WATER LOW" and "ICE FULL" controls light up at the same time.	a) The water supply is blocked and causes an error due to too low ambient temperature.	a) Stop the unit and wait until the ambient temperature rises to 10° C or contact an authorized service center.

WIRING DIAGRAM



CP - Control panel

T1, T2, T3 - temperature sensors 1,2 and 3

SQ3 - Water level sensor

PCB - Main control board

S - Switch

Br - Brown wire

Bl - Blue wire

Gr - Green wire

Gy - Gray wire

Ye - Yellow wire

Re - Red wire

M1 - flaking motor

M2 - compressor

M3, M4 - fan

V1 - Solenoid



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	ŁUSKARKA DO LODU	
Model	RCIC-50SF	RCIC-25SF
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50	
Moc znamionowa [W]	380	240
Klasa ochronności	I	
Klasa ochrony IP	IPX0	
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	398 x 543 x 712	330 x 503 x 605
Ciężar [kg]	36	27
Typ/ilość czynnika chłodniczego [g]	R290 / 40	R290 / 35
Pojemność pojemnika gotowego lodu [kg]	15	10
Typ gazu izolacji	Polistyren	
Klasa klimatyczna	ST/4	
Prąd znamionowy [A]	2,2	1,9
Wydajność [kg/24h]* * - uśredniona wartość zmierzona w temperaturze użytej wody 10°C i temperaturze otoczenia 15°C przy powtarzającym się cyklu	50	25
Poziom emitowanego hałasu [dB]	< 56	< 50
Temperatura otoczenia do stosowania [°C]	≥5 - ≤38	

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	UWAGA! Niebezpieczeństwo pożaru - materiały łatwopalne!
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!



Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do: ŁUSKARKA DO LODU.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

-
- f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
 - g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
 - h) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- c) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- d) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- e) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- f) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- c) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

-
- d) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
 - e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
 - f) Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- d) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- e) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- f) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- g) Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy, zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
- h) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
- i) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- j) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- l) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- m) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.

-
- n) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!
 - o) Przed pierwszym użyciem oraz po każdym transporcie należy ustawić urządzenie w miejscu docelowym i odczekać co najmniej 12h przed uruchomieniem go.
 - p) Do użytku zalecana jest bieżąca woda pitna.
 - q) Nie należy kłaść urządzenia do góry nogami oraz przechylać pod kątem większym niż 45°.
 - r) Należy zachować wolną przestrzeń wokół urządzenia (minimum 15 cm od każdego boku).
 - s) Aby uniknąć uszkodzenia sprężarki nie należy wciskać przycisku zasilania częściej niż co 5 min.
 - t) Podczas pracy urządzenia okolice sprężarki oraz skraplacza mogą osiągać temperaturę 70-90°C, nie należy dotykać tych elementów oraz nie ustawiać w pobliżu materiałów łatwopalnych.
 - u) Nie używać urządzeń mechanicznych do przyspieszania schładzania!
 - v) Nie uszkadzać układu obiegu czynnika chłodniczego.
 - w) Nie wolno używać innych urządzeń elektrycznych wewnątrz urządzenia niż przewidziane przez producenta.
 - x) Nie wolno przechowywać wewnątrz urządzenia materiałów wybuchowych jak np. aerozole z materiałami łatwopalnymi.



UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

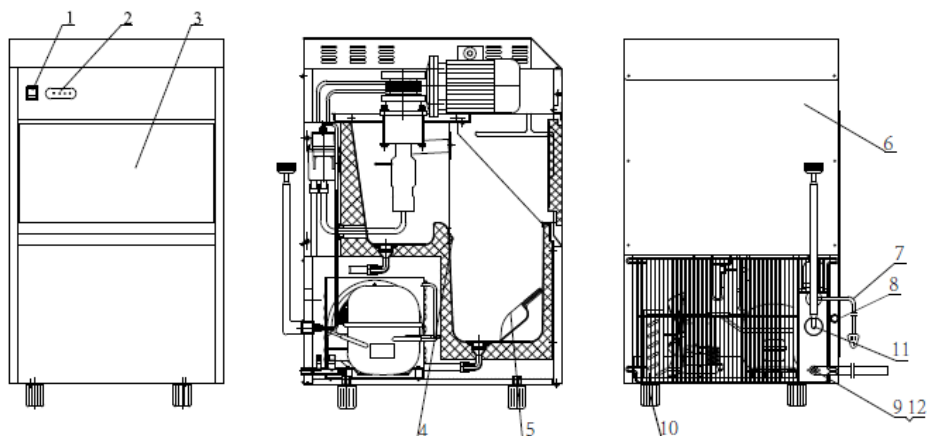
3. Zasady użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do produkcji łuskanego lodu, wykorzystywanego do zimnych napojów (alkoholowych i bezalkoholowych), a także przechowywaniu, ekspozycji i serwowaniu żywności.

Urządzenie dedykowane do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do długoterminowego przechowywania lodu.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



1. Przełącznik zasilania
2. Panel kontrolny
3. Drzwi
4. Czujnik temperatury
5. Łopatką do lodu
6. Panel tylny z tabliczką znamionową oraz schematem elektr.
7. Kabel zasilający
8. Korek spustowy (drenaż)
9. Wylot ściekowy wody
10. Nóżka regulowana (x4)
11. Wąż zaopatrywania w wodę
12. Wąż ściekowy

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może wykroczyć poza zakres 5-38°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 15 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je jak również umyć całe urządzenie.

WAŻNE: po zainstalowaniu oraz wypoziomowaniu urządzenia odczekać 12 godzin przed pierwszym uruchomieniem! To samo tyczy się w przypadku zmiany docelowego miejsca pracy urządzenia.

MONTAŻ URZĄDZENIA

Urządzenie ustawić w docelowym miejscu i podłączyć do źródła zasilania bieżącej wody pitnej (ciśnienie wody powinno mieścić się w zakresie pomiędzy 1,5~3 bar) oraz odprowadzania ściekowego lub odpowiedniego zbiornika na zużytą wodę. Podczas podłączania do źródła bieżącej wody należy pamiętać o zainstalowaniu na połączeniach uszczelkek. Źródło wody bieżącej powinno posiadać zawór zamykający jej dopływ. Następnie podłączyć kabel zasilający do źródła prądu.

3.3. Praca z urządzeniem

- Włączyć zasilanie ustawiając jego przełącznik na pozycji „I” (podświetli się) i urządzenie rozpocznie pracę – zaświeci się kontrolka „RUN”. Kontrolka ta świeci się zawsze gdy urządzenie wytwarza lód.
- Cały proces przygotowania lodu przebiega samoczynnie i jest automatycznie regulowany przez urządzenie tj. dostarczanie wody -> produkcja lodu -> kruszenie -> serwowanie -> przechowywanie.
- W przypadku napotkania jakiegokolwiek przeszkody podczas produkcji lodu urządzenie zasygnalizuje problem zaświeceniem się odpowiedniej kontrolki na panelu kontrolnym (patrz poniższy obrazek):



„FAULT” – błąd urządzenia.

„ICE FULL” – pojemnik na łuskany lód jest pełen (urządzenie przerywa dalsze wytwarzanie lodu).

„WATER LOW” – brak lub błąd w układzie dostarczania bieżącej wody pitnej (urządzenie przerywa dalsze wytwarzanie lodu).

WAŻNE: w przypadku zatrzymania pracy kompresora z jakiegokolwiek powodu (brak wody, za dużo lodu itp.) odczekać przynajmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia.

- Regularnie opróżniać nadmiar wody z urządzenia by nie dopuścić do jej samoistnego wycieku.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
 - Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
- d) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- g) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
- h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- i) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- j) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatkii) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- k) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- l) W przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas należy odłączyć je od zasilania, wypuścić nagromadzoną wodę, a pojemnik na lód wytrzeć dokładnie do sucha czystą ściereczką.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

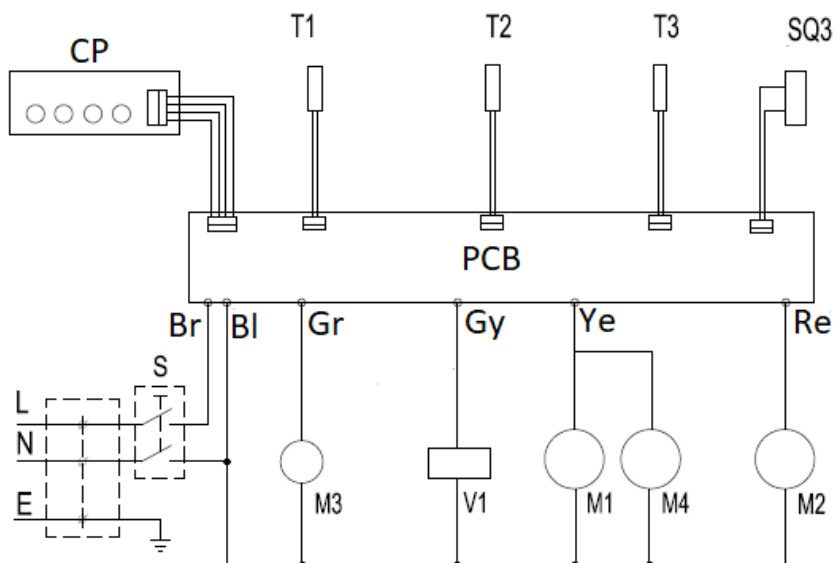
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Zalecenie
Urządzenie nie działa.	a) Za niskie napięcie prądu. b) Temperatura otoczenia w którym jest urządzenie wynosi poniżej 5°C.	a) Wyłączyć urządzenie i uruchomić dopiero, gdy napięcie ustabilizuje się. b) Odczekać aż temperatura otoczenia wzrośnie lub zainstalować je w miejscu, gdzie jest wyższa temperatura otoczenia.
Świeci się kontrolka „WATER LOW”.	a) Brak wody w przyłączy wodnym. b) Uszkodzony zawór dopływu wody. c) Za niskie ciśnienie wody w przyłączy.	a) Sprawdzić zasilanie wodne – jeśli woda jest w układzie, to należy zrestartować urządzenie. b) Sprawdzić zawór dopływu wodny. c) Upewnić się, że ciśnienie wody w układzie jest powyżej 1,5 bara.
Sprężarka nie łączy się.	a) Brak wody w układzie. b) Pełen pojemnik na lód.	a) Sprawdzić zasilanie wodne (rurę dostarczającą oraz zawór dopływu wody). b) Opróżnić lód z pojemnika.
Sprężarka działa, lecz lód nie jest wytwarzany.	a) Wyciek czynnika chłodniczego – nieszczelność w układzie. b) Zatkany układ obiegu czynnika chłodniczego. c) Niesprawny wentylator.	a) Napełnić układ czynnikiem i sprawdzić pod kątem miejsc jego wycieku. b) Napełnić układ azotem (N ₂) i sprawdzić, czy jest zablokowany oraz wymienić filtr (osuszacz).

		c) Sprawdzić, czy wentylator uruchamia się.
Kontrolka „FAULT” ciągle się świeci.	a) Płatki lodu nie są do końca wytwarzane.	a) Sprawdzić, czy elektrozawór się otwiera. Jeśli nie, to wymienić go na nowy.
Kontrolka „ICE FULL” mruga.	a) Czujnik poziomu lodu nieprawidłowo styka tj. jest zablokowany lub wadliwy.	a) Sprawdzić i ew. wymienić czujnik na nowy.
Kontrolka „WATER LOW” oraz „ICE FULL” jednocześnie.	a) Zatkany dopływ wody i powoduje błąd z powodu zbyt niskiej temperatury otoczenia.	a) Zatrzymać urządzenie i odczekać aż temperatura otoczenia wzrośnie do 10°C lub skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

SCHEMAT ELEKTRYCZNY



CP – panel kontrolek

T1, T2, T3 – czujniki temperatury 1,2 i 3

SQ3 – czujnik poziomu wody

PCB – główna płyta sterująca

S – przełącznik

Br – przewód brązowy

Bl – przewód niebieski

Gr – przewód zielony

Gy – przewód szary

Ye – przewód żółty

Re – przewód czerwony

M1 – silnik łuskarki

M2 – sprężarka

M3, M4 – wentylator

V1 - elektrozawór



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Výrobník vločkového ledu	
Model	RCIC-50SF	RCIC-25SF
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230 / 50	
Jmenovitý výkon [W]	380	240
Třída ochrany	I	
Stupeň krytí IP	IPX0	
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	398 x 543 x 712	330 x 503 x 605
Weight [kg]	36	27
Typ chladiva / množství [g]	R290 / 40	R290 / 35
Kapacita připravené nádoby na led [kg]	15	10
Typ izolačního plynu	Polystyren	
Klimatická třída	ST/4	
Jmenovitý proud [A]	2,2	1,9
Účinnost [kg/24h]	50	25
* - průměrná hodnota naměřená při teplotě vody 10 ° C a teplotě okolí 15 ° C při opakovaném cyklu.		
Hladina hluku [dB]	< 56	< 50
Okolní teplota pro použití ^[°C]	≥5 - ≤38	

1. Obecný popis

Účelem pokynů je pomoc při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ A S POROZUMĚNÍM PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a omezení hluku je zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko vyplývající z emisí hluku omezeno na co nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	CAUTION! nebo WARNING! nebo REMEMBER! popisující danou situaci. (všeobecná výstražná značka).
	UPOZORNĚNÍ! Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
	UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí požáru – hořlavé materiály!
	Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny!
	K použití pouze uvnitř místností.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečné používání



UPOZORNĚNÍ! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Výraz "zařízení" nebo "výrobek" v upozorněních a v popisu návodu se vztahuje na FLAKES SNOW ICE MAKER.

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem, je-li tělo uzemněno a dotýká se zařízení vystaveného přímému dešti, mokrému povrchu a práci ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
- c) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
- g) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nekládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.

-
- h) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání zařízení používejte zdravý rozum.
- b) Pokud máte pochybnosti, zda výrobek pracuje správně, nebo v případě výskytu poruchy kontaktujte servis výrobce.
- c) Opravy výrobku může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
- d) Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO₂).
- e) Uchovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
- f) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Nepoužívejte tento přístroj, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost přístroj ovládat.
- b) Přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo duševními funkcemi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost o tom, jak přístroj používat.
- c) Zařízení mohou obsluhovat pouze osoby fyzicky způsobilé, schopné zvládnout jeho obsluhu a příslušně poučené, které se seznámily s těmito pokyny a byly proškoleny o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
- d) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
- e) Zařízení není hračka. Děti je třeba hlídat, aby si s výrobkem nehrály.
- f) Nevkládejte ruce dovnitř zařízení, pokud je v provozu!

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Používejte nářadí určené k danému účelu. Správně zvolený výrobek odvede lepší a bezpečnější práci, pro kterou byl navržen.
- b) Pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná se a nevypíná), zařízení nepoužívejte. Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
- c) Před seřizováním, čištěním nebo údržbou odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
- d) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
- e) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
- f) Při přepravě nebo přemísťování zařízení ze skladu na místo použití dodržujte zdravotní a bezpečnostní předpisy pro ruční manipulaci platné v zemi, kde se zařízení používá.
- g) Vyhněte se situacím, kdy se přístroj při velkém zatížení během provozu zastaví. Může to způsobit přehřátí součástí pohonu a v důsledku toho poškození zařízení.
- h) Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí nebo příslušenství, pokud není zařízení odpojeno od sítě.
- i) Zařízením za provozu nepohybujte, neposouvejte ani neotáčejte.
- j) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- m) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
- n) Nezakrývejte větrací otvory zařízení!
- o) Před prvním použitím a po každé přepravě přístroj postavte na určené místo a před spuštěním počkejte alespoň 12 hodin.
- p) Pro použití se doporučuje tekoucí voda.
- q) Nepokládejte přístroj vzhůru nohama ani jej nenaklánějte pod úhlem větším než 45°.
- r) Kolem jednotky ponechte volný prostor (minimálně 15 cm na každé straně).
- s) Aby nedošlo k poškození kompresoru, nestiskněte tlačítko napájení častěji než každých 5 minut.
- t) Během provozu může okolí kompresoru a kondenzátoru dosáhnout teploty 70-90 °C, nedotýkejte se těchto prvků a neumísťujte je do blízkosti hořlavých materiálů.
- u) Nepoužívejte mechanická zařízení k urychlení procesu ochlazování!
- v) Nepoškozujte systém oběhu chladiva.

- w) Je zakázáno používat uvnitř chladničky jiná elektrická zařízení než povolená výrobcem.
- x) Uvnitř jednotky se nesmí skladovat výbušné materiály, jako jsou aerosoly obsahující hořlavé látky.



UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

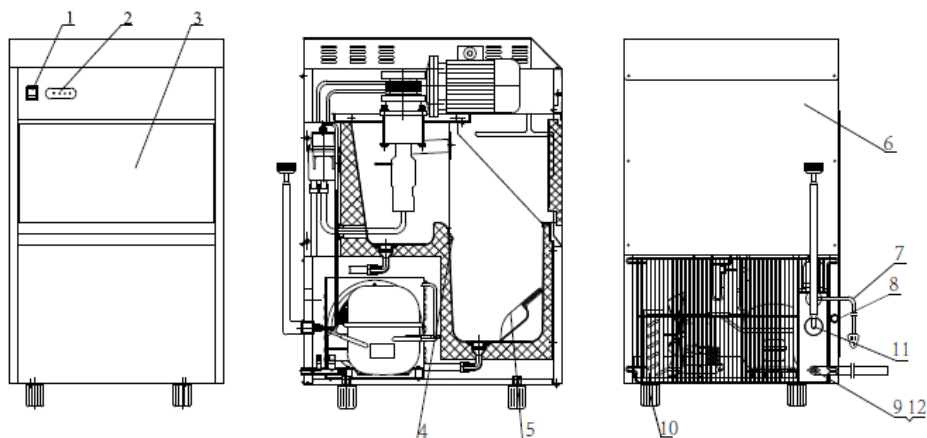
3. Návod k použití

Zařízení je určeno k výrobě vložkového ledu, který se používá k výrobě studených nápojů (alkoholických i nealkoholických) a k uchování, vystavování a podávání potravin.

Zařízení je určeno pro domácí použití. Není určeno k dlouhodobému skladování ledu.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Přehled produktů



1. Vypínač napájení
2. Ovládací panel

-
3. Dveře
 4. Teplotní čidlo
 5. Naběračka na led
 6. Zadní panel se štítkem a schématem zapojení.
 7. Napájecí kabel
 8. Vypouštěcí zátka (odvodnění)
 9. Výstup pro vypouštění vody
 10. Nastavitelná patka (x4)
 11. Přívodní hadice vody
 12. Výpustná hadice

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Okolní teplota by neměla překročit 5-38 °C a relativní vlhkost vzduchu by neměla překročit 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 15 cm od každé stěny zařízení. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Zařízení vždy používejte na rovném, pevném, čistém a suchém ohnivzdorném povrchu mimo dosah dětí a osob se sníženými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte tak, aby byl vždy zajištěn přístup k síťové zástrčce. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

Před prvním použitím odmontujte všechny součásti a umyjte je i celé zařízení.

DŮLEŽITÉ: po instalaci a vyrovnaní jednotky na konečné místo počkejte 12 hodin před prvním použitím! Totéž platí pro změnu umístění zařízení.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Umístěte jednotku na konečné místo a připojte ji k tekoucímu přívodu pitné vody (tlak vody by se měl pohybovat mezi 1,5 ~ 3 bary) a k odtoku odpadní vody nebo k vhodné nádrži na odpadní vodu. Při připojování k přívodu tekoucí vody nezapomeňte nainstalovat těsnění na spojovací části. Zdroj tekoucí vody by měl mít ventil, který uzavírá její přívod. Poté připojte napájecí kabel ke zdroji napájení.

3.3. Práce se zařízením

- Zapněte napájení nastavením přepínače do polohy "I" (rozsvítí se) a jednotka začne pracovat - rozsvítí se indikátor "RUN". Tato kontrolka svítí vždy, když stroj vyrábí led.
- Celý proces výroby ledu je automatický a je automaticky regulován zařízením, tj. dodávka vody -> výroba ledu -> drcení -> podávání -> skladování.

- Pokud se během výroby ledu vyskytne jakýkoli problém, přístroj na něj upozorní příslušným indikátorem na ovládacím panelu (viz obrázek níže):



"FAULT" - chyba zařízení.

"ICE FULL" - nádoba na led je plná (spotřebič zastaví další výrobu ledu).

"WATER LOW" - chybí přívod vody nebo je v systému chyba (jednotka zastaví další výrobu ledu).

DŮLEŽITÉ: pokud se kompresor z jakéhokoli důvodu zastaví (bez vody, s příliš velkým množstvím ledu atd.), počkejte alespoň 5 minut před opětovným spuštěním jednotky.

- Pravidelně vypouštějte ze zařízení přebytečnou vodu, abyste zabránili samovolnému úniku.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním, seřízením, výměnou vybavení a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a zařízení nechte zcela vychladnout.
 - Počkejte, až se otáčející se části zastaví.
- Na čištění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
- Na čištění zařízení používejte pouze jemné čisticí přípravky na čištění ploch určených pro styk s potravinami.
- Po každém čištění všechny části dobře usušte, než budete zařízení znovu používat.
- Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
- Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
- Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
- Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
- Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu spotřebiče.
- Zařízení nečistěte alkalickými přípravky, přípravky pro zdravotnické účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, které by mohly zařízení poškodit.

- l) Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od napájení, vypusťte nahromaděnou vodu a nádobu na led důkladně otřete čistým hadříkem.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů nebo jiným formám využívání opotřebovaných zařízení přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

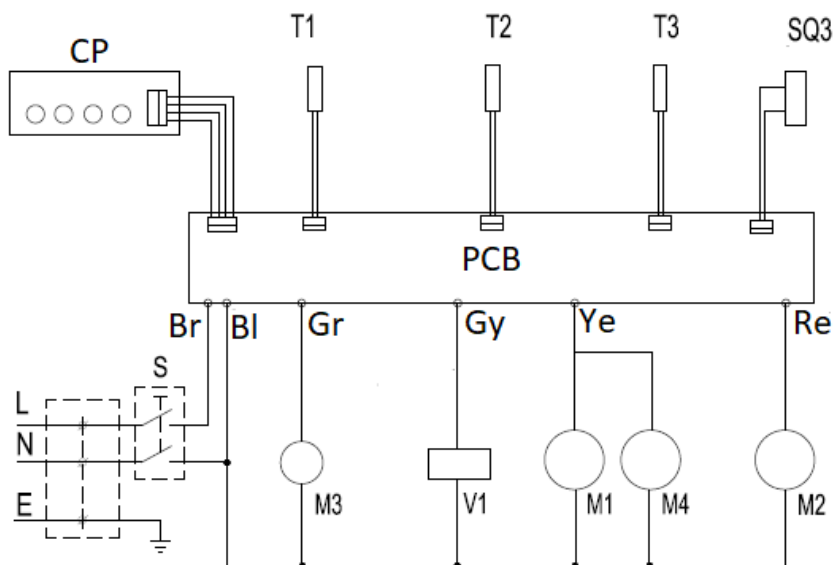
Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Doporučení
Zařízení nefunguje.	a) Napětí je příliš nízké. b) Okolní teplota prostředí, ve kterém se zařízení nachází, je nižší než 5 ° C.	a) Vypněte přístroj a spusťte jej až po ustálení napětí. b) Počkejte, až se okolní teplota zvýší, nebo zařízení nainstalujte na místo s vyšší okolní teplotou.
Svítilí indikátor "WATER LOW".	a) Na přívodu není žádná voda. b) Vadný vodní ventil. c) Tlak vody ve vodovodní přípojce je příliš nízký.	a) Zkontrolujte přívod vody - pokud je v systému voda, restartujte jednotku. b) Zkontrolujte přívodní ventil vody. c) Ujistěte se, že tlak vody v systému je vyšší než 1,5 baru.
Kompresor se nespustí.	a) V systému není voda. b) Plná nádoba na led.	a) Zkontrolujte připojení vody (přívodní hadici a ventil přívodu vody). b) Vyprázdněte led z nádoby.

Kompresor běží, ale led se nevyrábí.	a) Únik chladiva - netěsnost systému. b) Ucpaný kompresor ventilátoru chladiva. c) Vadný ventilátor.	a) Naplňte systém chladivem a zkontrolujte těsnost. b) Naplňte systém dusíkem (N₂) a zkontrolujte, zda není ucpaný, a vyměňte filtr (sušičku). c) Zkontrolujte, zda se ventilátor spustí.
Kontrolka "FAULT" svítí nepřetržitě.	a) Ledové vločky nejsou zcela zformované.	a) Zkontrolujte, zda se solenoid otevírá. Pokud ne, vyměňte jej za nový.
Kontrolka "ICE FULL" bliká.	a) Snímač hladiny ledu nemá správný kontakt, tj. je zablokován nebo vadný.	a) Zkontrolujte a případně vyměňte snímač za nový.
Kontrolky "WATER LOW" a "ICE FULL" se rozsvítí současně.	a) Přívod vody je zablokován a způsobuje chybu z důvodu příliš nízké okolní teploty.	a) Zastavte přístroj a počkejte, dokud okolní teplota nestoupne na 10°C, nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.

ELEKTRICKÉ SCHÉMA



CP - ovládací panel

T1, T2, T3 - teplotní čidla 1,2 a 3

SQ3 - Snímač hladiny vody

DPS - hlavní řídicí deska

S - Switch

Br - hnědý drát

Bl - Modrý vodič

Gr - Zelený vodič

Gy - Šedý drát

Ye - Žlutý vodič

Re - Červený vodič

M1 - motor s vložkami

M2 - kompresor

M3, M4 - ventilátor

V1 - Solenoid



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Machine à glace en flocons	
Modèle	RCIC-50SF	RCIC-25SF
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230 / 50	
Puissance nominale [W]	380	240
Classe de protection	I	
Indice de protection IP	IPX0	
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	398 x 543 x 712	330 x 503 x 605
Weight [kg]	36	27
Type de réfrigérant / quantité [g]	R290 / 40	R290 / 35
Capacité du conteneur de glace prête [kg]	15	10
Type de gaz isolant	Polystyrène	
Classe climatique	ST/4	
Courant nominal [A]	2,2	1,9
Rendement [kg/24h] * - valeur moyenne mesurée à 10 ° C pour la température de l'eau et à 15 ° C pour la température ambiante lors du cycle répété.	50	25
Niveau sonore [dB]	< 56	< 50
Température ambiante d'utilisation ^[°C]	≥ 5 - ≤ 38	

1. Description générale

Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

**AVANT TOUTE UTILISATION,
CE MODE D'EMPLOI DOIT ÊTRE LU ET COMPRIS.**

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veuillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. L'appareil est conçu et construit de manière à minimiser les risques liés à l'émission de bruit, compte tenu des progrès technologiques et de la possibilité de réduction du niveau sonore.

Explication des symboles

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	ATTENTION ! ou AVERTISSEMENT ! ou RAPPEL ! décrivant une situation donnée (icône d'avertissement générale)
	ATTENTION ! Risque d'électrocution !
	ATTENTION ! Risque d'incendie - matériaux inflammables !
	Attention ! La surface chaude peut provoquer des brûlures !



Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme "appareil" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel se réfère au MACHINE À GLACE FLAKES SNOW.

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.
- b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si le corps est mis à la terre en touchant l'appareil qui est exposé à l'action directe de la pluie, d'un sol humide ou qui est mis en marche dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.
- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
- e) S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de courant résiduel (RCD).

L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.

- f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent remplacer le câble d'alimentation endommagé.
- g) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.
- h) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.

2.2. Sécurité au travail

- a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) En cas des doutes concernant le bon fonctionnement de l'appareil et son endommagement, contactez le service du fabricant.
- c) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
- d) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
- e) Conserver le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
- f) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou par des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité sur la manière d'utiliser l'appareil.

-
- c) L'appareil ne peut être utilisé que par les personnes physiquement aptes, capables de le faire fonctionner et dûment formées, qui ont lu ces instructions et ont été formées en matière de sécurité et de santé au travail.
 - d) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
 - e) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
 - f) Ne placez pas vos mains ou tout autre objet à l'intérieur du dispositif de fonctionnement !

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable. Utilisez des outils adaptés à l'usage concerné. Un produit correctement sélectionné fera un travail meilleur et plus sûr pour lequel il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne s'allume pas et ne s'éteint pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
- c) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder au réglage, au nettoyage ou à l'entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
- d) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
- e) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
- f) Lors du transport ou du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives à la manutention manuelle applicables dans le pays où l'appareil est utilisé.
- g) Évitez les situations dans lesquelles l'appareil s'arrête sous l'effet de charges lourdes pendant le fonctionnement. Cela risque de surchauffer les éléments d'entraînement et, par conséquent, d'endommager l'appareil.
- h) Ne touchez pas les pièces ou accessoires mobiles, sauf si l'appareil est débranché.
- i) Ne déplacez pas, ne déplacez pas et ne faites pas tourner l'appareil pendant son fonctionnement.
- j) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
- k) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.

-
- l) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
 - m) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
 - n) N'obstruez pas les orifices de ventilation de l'appareil !
 - o) Avant la première utilisation et après chaque transport, installez l'appareil à l'endroit prévu et attendez au moins 12 heures avant de le mettre en marche.
 - p) Il est recommandé d'utiliser de l'eau courante.
 - q) Ne mettez pas l'appareil à l'envers et ne l'inclinez pas à un angle de plus de 45 °.
 - r) Gardez un espace libre autour de l'appareil (minimum 15 cm de chaque côté).
 - s) Pour éviter d'endommager le compresseur, n'appuyez pas sur le bouton d'alimentation plus souvent que toutes les 5 minutes.
 - t) Pendant le fonctionnement, le voisinage du compresseur et du condenseur peut atteindre une température de 70-90°C, ne pas toucher ces éléments et ne pas les placer à proximité de matériaux inflammables.
 - u) Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques pour accélérer le processus de refroidissement !
 - v) Ne pas endommager le circuit du réfrigérant.
 - w) Ne placez pas dans le réfrigérateur des appareils électriques autres que ceux spécifiés par le fabricant.
 - x) Les matériaux explosifs, tels que les aérosols contenant des matériaux inflammables, ne doivent pas être stockés à l'intérieur de l'appareil.



ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en toute sécurité et soit muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

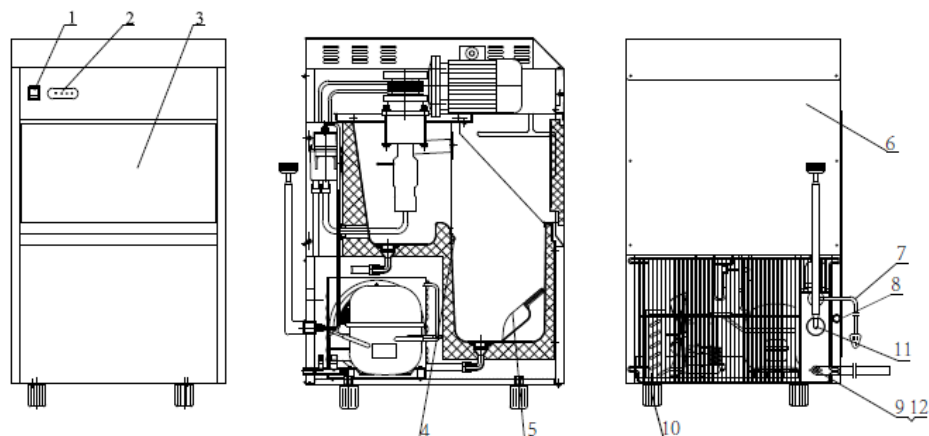
3. Mode d'emploi

L'appareil est conçu pour la production de glace en écailles, utilisée pour les boissons froides (alcoolisées et non alcoolisées), ainsi que pour le stockage, la présentation et le service des aliments.

L'appareil est dédié à un usage domestique. Il n'est pas destiné au stockage à long terme de la glace.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Aperçu du produit



1. Interrupteur d'alimentation
2. Panneau de commande
3. Porte
4. Capteur de température
5. Cuillère à glace
6. Panneau arrière avec plaque signalétique et schéma de câblage.
7. Câble d'alimentation
8. Bouchon de vidange (drainage)
9. Sortie d'évacuation d'eau
10. Pied réglable (x4)
11. Tuyau d'alimentation en eau
12. Tuyau de vidange

3.2. Préparation au fonctionnement

PLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 5-38°C et l'humidité relative ne doit pas dépasser 85%. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Respectez une distance minimale de 15 cm de chaque paroi de l'appareil. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites. Placez l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

Avant la première utilisation, démontez tous les composants et lavez-les ainsi que l'ensemble de l'appareil.

IMPORTANT : après avoir installé et mis à niveau l'unité à son emplacement définitif, attendez 12 heures avant de l'utiliser pour la première fois ! Il en va de même pour la modification de l'emplacement de l'appareil.

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

Placez l'appareil à son emplacement définitif et raccordez-le à une alimentation en eau potable courante (la pression de l'eau doit être comprise entre 1,5 ~ 3 bars) et à une évacuation des eaux usées ou à un réservoir d'eaux usées approprié. Lors du raccordement à l'alimentation en eau courante, veillez à installer des joints d'étanchéité sur les pièces de raccordement. La source d'eau courante doit être munie d'une valve qui ferme son alimentation. Branchez ensuite le cordon d'alimentation à la source d'alimentation.

3.3. Utilisation de l'appareil

- Mettez l'appareil sous tension en plaçant son interrupteur sur la position "I" (il s'allumera) et l'appareil commencera à fonctionner - le voyant "RUN" s'allumera. Ce voyant est allumé lorsque la machine produit de la glace.
- L'ensemble du processus de production de glace est automatique et est régulé par l'appareil, c'est-à-dire : arrivée d'eau -> production de glace -> broyage -> service -> stockage.
- Si un problème est rencontré pendant la production de glace, la machine l'indique par un indicateur approprié sur le panneau de commande (voir l'image ci-dessous) :



"FAULT" - erreur du dispositif.

"ICE FULL" - le bac à glace en écailles est plein (l'appareil arrête toute fabrication de glace supplémentaire).

"WATER LOW" - pas d'alimentation en eau courante ou une erreur dans le système (l'appareil cesse de produire de la glace).

IMPORTANT : si le compresseur s'arrête pour une raison quelconque (absence d'eau, trop de glace, etc.), attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil.

-
- Vidangez régulièrement l'excès d'eau de l'appareil pour éviter les fuites spontanées.

3.4. Nettoyage et entretien

- a) Débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir complètement l'appareil avant chaque nettoyage, réglage, changement d'outillage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
 - Attendez que les pièces en rotation s'arrêtent.
- b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
- c) Seuls les produits de nettoyage doux conçus pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.
- d) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.
- e) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- f) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
- g) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.
- h) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
- i) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- j) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface du matériau de l'appareil.
- k) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.
- l) Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le de l'alimentation électrique, videz l'eau accumulée et essuyez soigneusement le bac à glace avec un chiffon propre.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS.

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant les matériaux ou d'autres formes d'utilisation d'appareils usagés, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

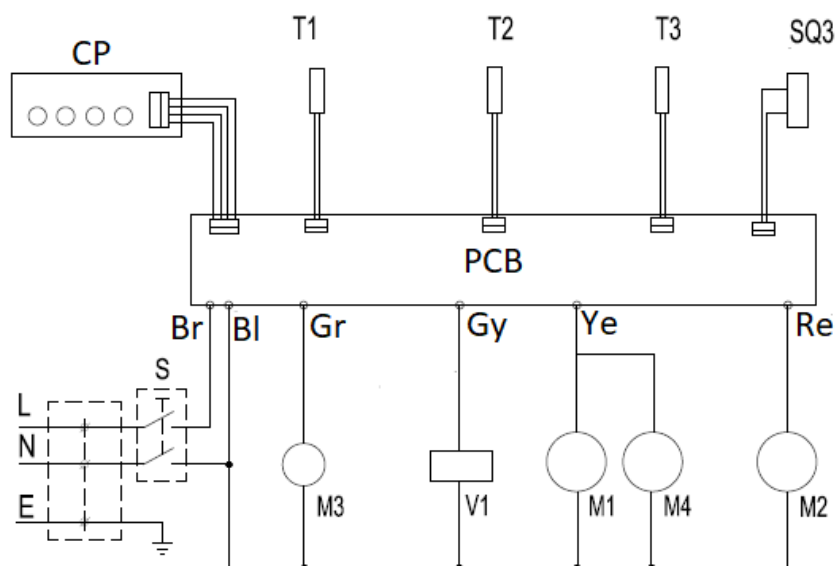
L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

DÉPANNAGE

Problème	Cause(s) possible(s)	Recommandation
L'appareil ne fonctionne pas.	a) La tension est trop faible. b) La température ambiante de l'environnement dans lequel se trouve l'appareil est inférieure à 5 ° C.	a) Éteignez l'appareil et ne le démarrez que lorsque la tension s'est stabilisée. b) Attendez que la température ambiante augmente ou installez l'appareil dans un endroit où la température ambiante est plus élevée.
L'indicateur "WATER LOW" est allumé.	a) Pas d'eau dans l'entrée. b) La vanne d'eau est défectueuse. c) La pression de l'eau dans le branchement d'eau est trop faible.	a) Vérifiez l'alimentation en eau - s'il y a de l'eau dans le système, redémarrez l'unité. b) Vérifiez la valve d'entrée d'eau. c) Assurez-vous que la pression de l'eau dans le système est supérieure à 1,5 bar.
Le compresseur ne démarre pas.	a) Pas d'eau dans le système. b) Conteneur à glace plein.	a) Vérifiez le raccordement de l'eau (tuyau d'alimentation et vanne d'entrée d'eau). b) Videz la glace du récipient.
Le compresseur fonctionne mais ne produit pas de glace.	a) Fuite de réfrigérant - fuite dans le système. b) Compresseur du ventilateur frigorifique obstrué. c) Ventilateur défectueux.	a) Remplissez le système de réfrigérant et vérifiez l'absence de fuites. b) Remplir le système d'azote (N ₂) et vérifier s'il est bloqué et remplacer le filtre (sécheur).

		c) Vérifiez si le ventilateur démarre.
Le voyant "FAULT" est allumé en permanence.	a) Les flocons de glace ne sont pas entièrement formés.	a) Vérifiez si le solénoïde s'ouvre. Si ce n'est pas le cas, remplacez-la par une nouvelle.
Le voyant "ICE FULL" clignote.	a) Le capteur de niveau de glace ne fait pas un bon contact, c'est-à-dire qu'il est bloqué ou défectueux.	a) Vérifiez et, si nécessaire, remplacez le capteur par un nouveau.
Les commandes "WATER LOW" et "ICE FULL" s'allument en même temps.	a) L'alimentation en eau est bloquée et provoque une erreur due à une température ambiante trop basse.	a) Arrêtez l'appareil et attendez que la température ambiante remonte à 10° C ou contactez un centre de service agréé.

SCHÉMA ÉLECTRIQUE



T1, T2, T3 - sondes de température 1,2 et 3

SQ3 - Capteur de niveau d'eau

PCB - Carte de commande principale

S - Interrupteur

Br - Fil brun

Bl - Fil bleu

Gr - Fil vert

Gy - Fil gris

Ye - Fil jaune

Re - Fil rouge

M1 - moteur à écailles

M2 - compresseur

M3, M4 - ventilateur

V1 - Solénoïde



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Macchina per ghiaccio a fiocchi di neve	
Modello	RCIC-50SF	RCIC-25SF
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230 / 50	
Potenza nominale [W]	380	240
Classe di protezione	I	
Grado di protezione IP	IPX0	
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	398 x 543 x 712	330 x 503 x 605
Weight [kg]	36	27
Tipo e quantità di refrigerante [g]	R290 / 40	R290 / 35
Capacità del contenitore del ghiaccio pronto [kg]	15	10
Tipo di gas isolante	Polistirolo	
Classe climatica	ST/4	
Corrente nominale [A]	2,2	1,9
Efficienza [kg/24h] * - valore medio misurato a 10 ° C per la temperatura dell'acqua e a 15 ° C per la temperatura ambiente al ciclo ripetuto	50	25
Livello di rumore emesso [dB]	< 56	< 50
Temperatura ambiente di utilizzo ^[oC]	≥5 - ≤38	

1. Descrizione generale

Il manuale serve da supporto nell'utilizzo sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

**PRIMA DI PROCEDERE AL LAVORO BISOGNA
ACCURATAMENTE
LEGGERE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE.**

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia ridotto al livello più basso.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE! o AVVERTENZA! o RICORDA! che descrivono una determinata situazione. (segnale generico di pericolo)
	ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione!
	ATTENZIONE! Pericolo di incendio - materiali facilmente infiammabili!
	Attenzione! La superficie calda può causare ustioni!



Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza di utilizzo



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione del manuale si riferisce al FABBRICATORE DI GHIACCIO A NEVE FLAKES.

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un rischio maggiore di folgorazione se il corpo è messo a terra e tocca il dispositivo esposto a pioggia diretta, pavimentazione bagnata e funzionamento in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se è inevitabile utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare l'interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

-
- f) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
 - g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
 - h) **ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE!** Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Mantieni l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Occorre prevedere gli eventi, prestare attenzione alle proprie azioni e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.
- b) In caso di dubbi relativi al corretto funzionamento del dispositivo o constatazione di un danno, occorre contattare l'assistenza tecnica del produttore.
- c) Le riparazioni del prodotto devono essere eseguite esclusivamente dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
- d) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO₂) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
- e) Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
- f) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.

2.3. Sicurezza personale

- a) È vietato utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati, sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che riducono in modo significativo le capacità relative alla gestione del dispositivo.
- b) Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte o da persone che non hanno esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità di utilizzo del dispositivo.

-
- c) L'apparecchio può essere azionato da persone fisicamente idonee, capaci di farlo funzionare e adeguatamente addestrate, che abbiano letto queste istruzioni e siano state istruite in materia di sicurezza e salute sul lavoro.
 - d) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
 - e) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
 - f) Non inserire le mani né oggetti all'interno del dispositivo in funzione!

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare strumenti adatti all'applicazione. Un prodotto scelto correttamente svolgerà in modo migliore e più sicuro il lavoro per cui è stato progettato.
- b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
- c) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
- d) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- e) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
- f) Durante il trasporto o lo spostamento del dispositivo dal magazzino al luogo di utilizzo, osservare le norme di sicurezza e di salute per la movimentazione manuale applicabili nel paese in cui il dispositivo viene utilizzato.
- g) Evitare situazioni in cui il dispositivo si arresta sotto carichi pesanti durante il funzionamento. Questo può causare il surriscaldamento dei componenti dell'unità e di conseguenza danneggiare l'unità.
- h) Non toccare le parti mobili o gli accessori a meno che il dispositivo non sia scollegato.
- i) Non spostare, spostare o ruotare il dispositivo durante il funzionamento.
- j) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
- k) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- l) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.

-
- m) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
 - n) Non coprire i fori di ventilazione dell'apparecchio.
 - o) Prima del primo utilizzo e dopo ogni trasporto, collocare il dispositivo nella posizione prevista e attendere almeno 12 ore prima di metterlo in funzione.
 - p) Si consiglia l'uso di acqua corrente.
 - q) Non mettere l'unità a testa in giù o inclinarla di oltre 45°.
 - r) Mantenere uno spazio libero intorno all'unità (almeno 15 cm su ogni lato).
 - s) Per evitare di danneggiare il compressore, non premere il pulsante di accensione più di una volta ogni 5 minuti.
 - t) Durante il funzionamento, le vicinanze del compressore e del condensatore possono raggiungere una temperatura di 70-90°C; non toccare questi elementi e non collocarli vicino a materiali infiammabili.
 - u) Non utilizzare dispositivi meccanici per accelerare il processo di raffreddamento!
 - v) Non danneggiare il circuito del refrigerante.
 - w) Non utilizzare all'interno del frigorifero alcuna apparecchiatura elettrica diversa da quella fornita dal produttore.
 - x) I materiali esplosivi, come gli aerosol contenenti materiali infiammabili, non devono essere conservati all'interno dell'unità.



ATTENZIONE! Anche se il dispositivo è stato progettato per essere sicuro, è dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo del dispositivo. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

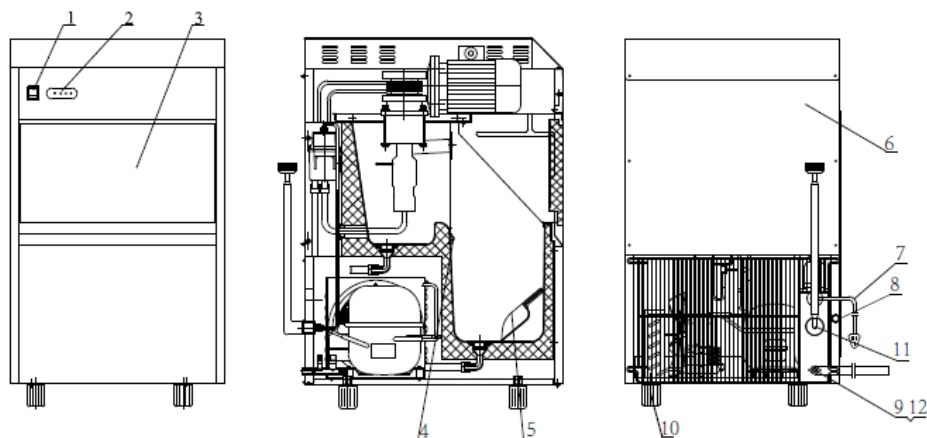
3. Istruzioni per l'uso

Il dispositivo è progettato per la produzione di ghiaccio in scaglie, utilizzato per bevande fredde (alcoliche e non), nonché per conservare, esporre e servire alimenti.

Il dispositivo è dedicato all'uso domestico. Non è destinato alla conservazione a lungo termine del ghiaccio.

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Panoramica del prodotto



1. Interruttore di alimentazione
2. Pannello di controllo
3. Porta
4. Sensore di temperatura
5. Paletta per il ghiaccio
6. Pannello posteriore con targhetta e schema di cablaggio.
7. Cavo di alimentazione
8. Tappo di scarico (drenaggio)
9. Uscita di scarico dell'acqua
10. Piede regolabile (x4)
11. Tubo di alimentazione dell'acqua
12. Tubo di scarico

3.2. Preparazione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 5-38°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Bisogna mantenere una distanza minima di 15 cm da ogni parete dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al fuoco e tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte. L'apparecchio deve essere collocato in modo tale che la spina di alimentazione possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

Prima del primo utilizzo, smontare tutti i componenti e lavarli, così come lavare l'intero apparecchio.

IMPORTANTE: dopo aver installato e livellato l'unità nella sua posizione definitiva, attendere 12 ore prima di utilizzarla per la prima volta! Lo stesso vale per la modifica della posizione del dispositivo.

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

Collocare l'unità nella posizione definitiva e collegarla a un'alimentazione di acqua potabile corrente (la pressione dell'acqua deve essere compresa tra 1,5 e 3 bar) e a uno scarico di acque reflue o a un serbatoio adatto. Quando si effettua il collegamento all'alimentazione dell'acqua corrente, assicurarsi di installare le guarnizioni sulle parti di collegamento. La fonte dell'acqua corrente deve essere dotata di una valvola che ne interrompa l'erogazione. Collegare quindi il cavo di alimentazione alla fonte di alimentazione.

3.3. Lavoro con l'apparecchio

- Accendere l'apparecchio posizionando l'interruttore sulla posizione "I" (si accenderà) e l'unità inizierà a funzionare - l'indicatore "RUN" si accenderà. Questa spia è accesa quando la macchina produce ghiaccio.
- L'intero processo di produzione del ghiaccio è automatico e viene regolato automaticamente dal dispositivo: erogazione dell'acqua -> produzione del ghiaccio -> triturazione -> servizio -> stoccaggio.
- Se si verifica un problema durante la produzione di ghiaccio, la macchina lo segnalerà con l'apposito indicatore sul pannello di controllo (vedi figura sotto):



"FAULT" - errore del dispositivo.

"GHIACCIO PIENO" - il contenitore del ghiaccio in scaglie è pieno (l'apparecchio interrompe la produzione di ghiaccio).

"ACQUA BASSA" - assenza di acqua corrente o errore nel sistema (l'unità interrompe la produzione di ghiaccio).

IMPORTANTE: se il compressore si ferma per qualsiasi motivo (assenza di acqua, troppo ghiaccio, ecc.), attendere almeno 5 minuti prima di riavviare l'unità.

- Scaricare regolarmente l'acqua in eccesso dal dispositivo per evitare perdite spontanee.

3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, e anche quando l'apparecchio non è in uso, bisogna rimuovere la spina di alimentazione e raffreddare completamente l'apparecchio.
 - Aspettare che le parti rotanti si fermino.
- b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
- c) Per la pulizia dell'apparecchio si possono usare solo detergenti delicati progettati per la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.
- d) Dopo ogni pulizia, tutti i componenti devono essere asciugati bene prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.
- e) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
- f) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.
- g) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.
- h) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
- i) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- j) Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati e/o metallici (ad es. spazzola metallica o spatola metallica) in quanto potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell'apparecchio.
- k) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, prodotti medici, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici, poiché ciò potrebbe causare danni all'apparecchio.
- l) Se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo, scollegarlo dall'alimentazione, scaricare l'acqua accumulata e pulire accuratamente il contenitore del ghiaccio con un panno pulito.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USURATI.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo segnala il simbolo, collocato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riproponendo o utilizzando in altro modo l'attrezzatura usurata, si contribuisce alla tutela del nostro ambiente naturale.

Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

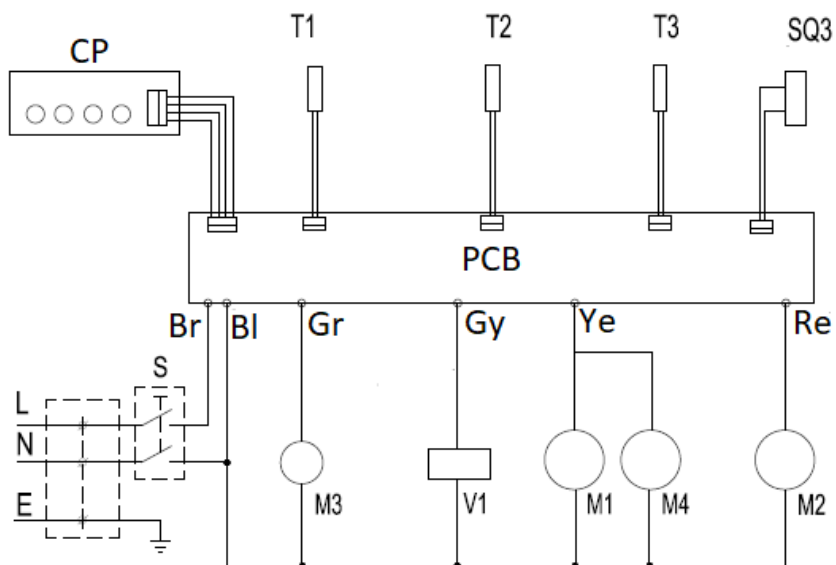
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Raccomandazione
----------	-----------------	-----------------

Il dispositivo non funziona.	a) La tensione è troppo bassa. b) La temperatura dell'ambiente in cui si trova il dispositivo è inferiore a 5 ° C.	a) Spegnerne il dispositivo e avviarlo solo quando la tensione si è stabilizzata. b) Attendere che la temperatura ambiente aumenti o installare il dispositivo in un luogo con una temperatura ambiente più elevata.
L'indicatore "WATER LOW" è acceso.	a) Non c'è acqua nell'ingresso. b) Valvola dell'acqua difettosa. c) La pressione dell'acqua nell'allacciamento è troppo bassa.	a) Controllare l'alimentazione dell'acqua: se c'è acqua nel sistema, riavviare l'unità. b) Controllare la valvola di ingresso dell'acqua. c) Assicurarsi che la pressione dell'acqua nel sistema sia superiore a 1,5 bar.
Il compressore non si avvia.	a) Non c'è acqua nel sistema. b) Contenitore del ghiaccio pieno.	a) Controllare il collegamento dell'acqua (tubo di alimentazione e valvola di ingresso dell'acqua). b) Svuotare il ghiaccio dal contenitore.
Il compressore funziona ma non viene prodotto ghiaccio.	a) Perdita di refrigerante - perdita nel sistema. b) Compressore della ventola del refrigerante intasato. c) Ventola difettosa.	a) Riempire il sistema con il refrigerante e controllare che non vi siano perdite. b) Riempire il sistema con azoto (N₂) e controllare se è ostruito e sostituire il filtro (essiccatore).

		c) Controllare se la ventola si avvia.
La spia "FAULT" è accesa in modo continuo.	a) I fiocchi di ghiaccio non sono completamente formati.	a) Controllare se il solenoide si apre. In caso contrario, sostituirlo con uno nuovo.
La spia "GHIACCIO PIENO" lampeggia.	a) Il sensore di livello del ghiaccio non fa contatto correttamente, cioè è bloccato o difettoso.	a) Controllare e, se necessario, sostituire il sensore con uno nuovo.
I controlli "WATER LOW" e "ICE FULL" si accendono contemporaneamente.	a) L'alimentazione dell'acqua è bloccata e causa un errore dovuto a una temperatura ambiente troppo bassa.	a) Fermare l'unità e attendere che la temperatura ambiente salga a 10° C o contattare un centro di assistenza autorizzato.

SCHEMA ELETTRICO



CP - Pannello di controllo

T1, T2, T3 - sensori di temperatura 1,2 e 3

SQ3 - Sensore di livello dell'acqua

PCB - Scheda di controllo principale

S - Interruttore

Br - Filo marrone

Bl - Filo blu

Gr - Filo verde

Gy - Filo grigio

Ye - Filo giallo

Re - Filo rosso

M1 - motore a scaglie

M2 - compressore

M3, M4 - ventola

V1 - Solenoide



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Máquina para hielo en escamas	
Modelo	RCIC-50SF	RCIC-25SF
Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230 / 50	
Potencia nominal [W]	380	240
Clase de protección	I	
Grado de protección IP	IPX0	
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	398 x 543 x 712	330 x 503 x 605
Weight [kg]	36	27
Tipo de refrigerante / cantidad [g]	R290 / 40	R290 / 35
Capacidad del contenedor de hielo listo [kg]	15	10
Tipo de gas aislante	Poliestireno	
Clase climática	ST/4	
Intensidad nominal [A]	2,2	1,9
Eficacia [kg/24h] * - valor medio medido a 10 ° C para la temperatura del agua y 15 ° C para la temperatura ambiente en el ciclo repetido.	50	25
Ruido acústico emitido [dB]	< 56	< 50
Temperatura ambiente de uso ^[°C]	≥5 - ≤38	

1. Descripción general

Este manual tiene como objeto el uso seguro y fiable de la herramienta. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE TRABAJAR CON ESTA HERRAMIENTA.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la capacidad de reducir el ruido, el aparato está desarrollado y construido para reducir al mínimo el riesgo relacionado con la exposición al ruido.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	PRECAUCIÓN! o ADVERTENCIA! o RECUERDE! para describir una situación determinada (señal de advertencia general).
	¡ADVERTENCIA! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio: ¡materiales inflamables!

	¡advertencia! ¡Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras!
	Solo para uso en interiores.



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término "aparato" o "producto" en las advertencias y en la descripción del manual se refiere a FLAKES SNOW ICE MAKER.

2.1. Seguridad eléctrica

- La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
- Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica al estar conectado a tierra y a la vez tocando un equipo expuesto a la lluvia directa, al pavimento mojado o al funcionamiento en un entorno húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
- No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

-
- e) Si no se puede evitar el uso del aparato en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - f) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
 - g) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
 - h) ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Mantenga la zona de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sé previsor, vigila lo que haces y utiliza el sentido común cuando uses el dispositivo.
- b) En caso de dudas acerca del funcionamiento correcto del equipo o determinar daños en el mismo, contactar con el servicio técnico del fabricante.
- c) Las reparaciones del producto solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
- d) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO₂) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.
- e) Guardar este manual para futuras consultas. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
- f) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice este aparato si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar a su capacidad para utilizar el aparato.
- b) El aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o por personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan sido instruidas por una persona responsable de su seguridad sobre el manejo del aparato.

-
- c) El equipo debe ser operado por personas físicamente aptas, capaces de manejarlo, que se hayan familiarizado con estas instrucciones y que hayan recibido la formación adecuada en materia de seguridad e higiene en el trabajo.
 - d) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
 - e) El dispositivo no es un juguete. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
 - f) No introduzca las manos ni ningún objeto en el interior del aparato.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilizar las herramientas adecuadas para el tipo de trabajo. Un producto correctamente seleccionado realizará mejor y de forma más segura el trabajo para el que fue diseñado.
- b) No utilice el aparato si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no se enciende ni se apaga). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
- c) Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de proceder a su ajuste, limpieza o mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
- d) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
- e) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
- f) Al transportar o trasladar el aparato desde el lugar de almacenamiento hasta el lugar de uso, respete las normas de salud y seguridad para la manipulación manual aplicables en el país donde se utilice el aparato.
- g) Evite situaciones en las que el aparato se detenga bajo cargas pesadas durante su funcionamiento. Esto puede provocar que los componentes de accionamiento se sobrecalienten y causen avería.
- h) No toque ninguna pieza ni accesorio móvil a menos que el aparato esté desenchufado.
- i) No mueva, desplace ni gire el aparato mientras esté en funcionamiento.
- j) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
- k) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.

-
- l) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
 - m) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
 - n) ¡No tapar los orificios de ventilación de la herramienta!
 - o) Antes del primer uso y después de cada transporte, coloque el aparato en el lugar previsto y espere al menos 12 horas antes de ponerlo en marcha.
 - p) Se recomienda utilizar agua corriente.
 - q) No coloque la unidad boca abajo ni la incline en un ángulo superior a 45°.
 - r) Mantenga un espacio libre alrededor de la unidad (mínimo 15 cm a cada lado).
 - s) Para evitar dañar el compresor, no pulse el botón de encendido con una frecuencia superior a 5 minutos.
 - t) Durante el funcionamiento, las proximidades del compresor y del condensador pueden alcanzar una temperatura de 70-90°C, no toque estos elementos y no los coloque cerca de materiales inflamables.
 - u) No utilice dispositivos mecánicos para acelerar el proceso de enfriamiento.
 - v) No dañar la circulación del refrigerante.
 - w) Queda prohibido usar otros aparatos eléctricos dentro de la nevera que los previstos por el fabricante.
 - x) No deben almacenarse en el interior de la unidad materiales explosivos, como aerosoles que contengan materiales inflamables.



¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

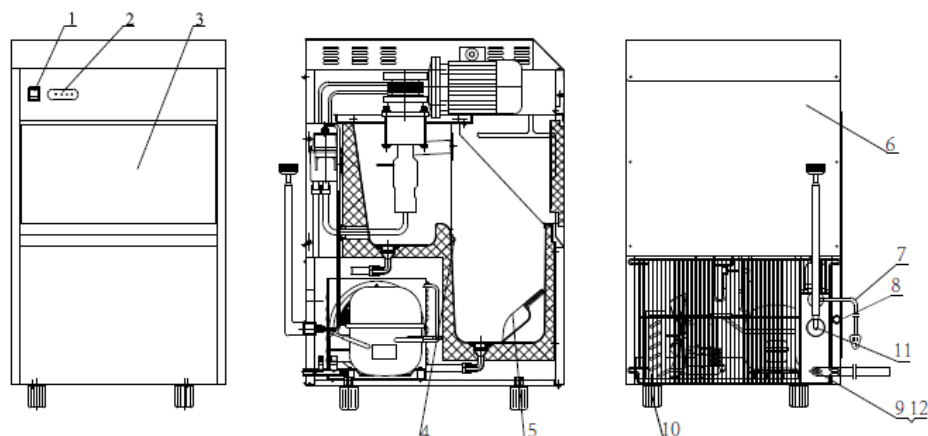
3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para la producción de hielo en escamas, utilizado para bebidas frías (alcohólicas y no alcohólicas), así como para almacenar, exponer y servir alimentos.

El aparato está dedicado al uso doméstico. No está pensado para el almacenamiento de hielo a largo plazo.

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Productos



1. Interruptor de encendido
2. Panel de control
3. Puertas
4. Sensor de temperatura
5. Cuchara para hielo
6. Panel trasero con placa de características y diagrama de cableado.
7. Cable de alimentación
8. Tapón de vaciado (drenaje)
9. Salida de drenaje de agua
10. Pie ajustable (x4)
11. Manguera de suministro de agua
12. Manguera de desagüe

3.2. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

La temperatura ambiente no debe superar los 5-38°C y la humedad relativa no debe superar el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 15 cm de cada pared del aparato. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. El equipo siempre debe utilizarse sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, fuera del alcance de los niños y las personas con reducida capacidad psíquica, sensorial y mental. El dispositivo debe estar situado en un lugar con acceso libre al enchufe de alimentación. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

Antes del primer uso, desmonte todos los componentes y lávelos, así como todo el equipo.

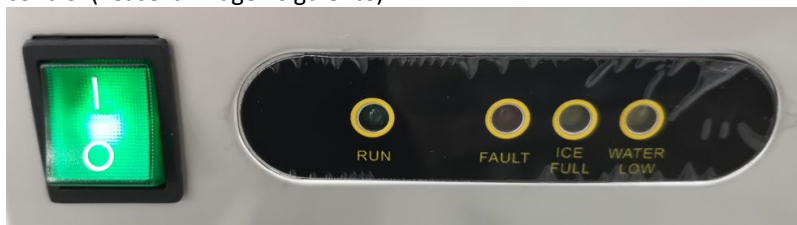
IMPORTANTE: después de instalar y nivelar la unidad en su ubicación definitiva, espere 12 horas antes de utilizarla por primera vez. Lo mismo se aplica al cambio de ubicación del dispositivo.

ENSAMBLAJE DEL DISPOSITIVO

Coloque la unidad en su ubicación definitiva y conéctela a un suministro de agua potable corriente (la presión del agua debe estar entre 1,5 ~ 3 bar) y a un desagüe de aguas residuales o a un depósito de aguas residuales adecuado. Cuando se conecte al suministro de agua corriente, asegúrese de instalar juntas en las piezas de conexión. La fuente de agua corriente debe tener una válvula que cierre el suministro. A continuación, conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación.

3.3. Trabajo con el equipo

- Conecte la alimentación colocando su interruptor en la posición "I" (se encenderá) y la unidad comenzará a funcionar - se encenderá el indicador "RUN". Este piloto se enciende siempre que la máquina está produciendo hielo.
- Todo el proceso de producción de hielo es automático y está regulado automáticamente por el aparato, es decir, suministro de agua -> producción de hielo -> trituración -> servicio -> almacenamiento.
- Si se produce algún problema durante la producción de hielo, la máquina indicará el problema con el indicador correspondiente en el panel de control (véase la imagen siguiente):



"FAULT" - error del dispositivo.

"HIELO LLENO": el depósito de hielo en escamas está lleno (el aparato deja de fabricar hielo).

"AGUA BAJA" - no hay suministro de agua corriente o hay un error en el sistema (la unidad deja de fabricar hielo).

IMPORTANTE: si el compresor se para por cualquier motivo (falta de agua, demasiado hielo, etc.), espere al menos 5 minutos antes de volver a poner en marcha la unidad.

-
- Vacíe regularmente el exceso de agua del aparato para evitar fugas espontáneas.

3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Antes de cualquier limpieza, ajuste, sustitución de accesorios y cuando el equipo no esté en uso, desconecte el enchufe de la red y deje que el equipo se enfríe por completo.
 - Espere a que detengan los elementos giratorios.
- b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
- c) Para la limpieza del equipo sólo deben utilizarse detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies que entren en contacto con alimentos.
- d) Dejar secar completamente todas las piezas después de cada limpieza, antes de volver a usar el dispositivo.
- e) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
- f) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.
- g) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.
- h) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
- i) Limpiar con un paño suave y húmedo.
- j) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillo de alambre o espátula metálica) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del aparato.
- k) No limpie el equipo con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas; esto puede dañar el equipo.
- l) Si el aparato no se utiliza durante mucho tiempo, desconéctelo de la red eléctrica, vacíe el agua acumulada y limpie a fondo el contenedor de hielo con un paño limpio.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS DESECHADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La información está marcada con el símbolo colocado en el producto, incluido en el manual de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Se contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente reutilizando, reciclando o eliminando de otra forma los equipos usados.

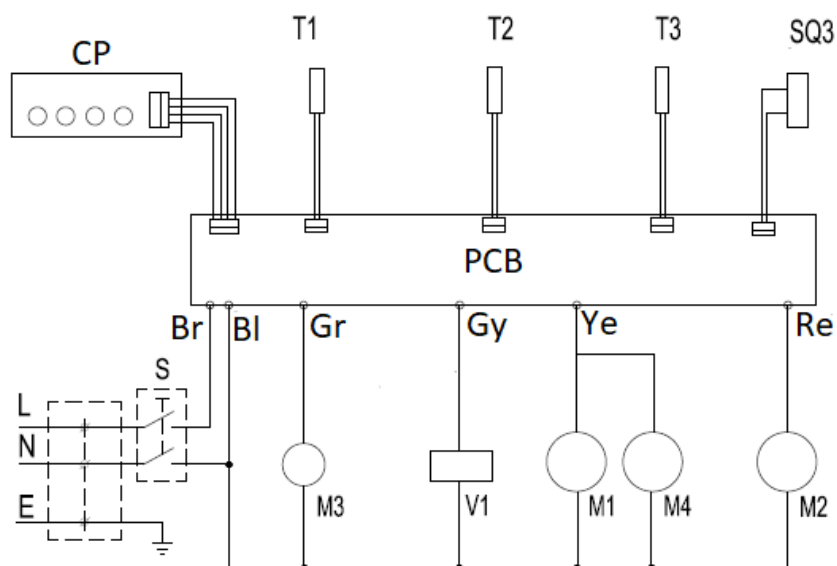
La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Recomendación
Dispositivo inoperante.	a) La tensión es demasiado baja. b) La temperatura ambiente del entorno en el que se encuentra el dispositivo es inferior a 5 ° C.	a) Apague el aparato y póngalo en marcha sólo cuando la tensión se haya estabilizado. b) Espere a que aumente la temperatura ambiente o instale el aparato en un lugar con una temperatura ambiente más alta.
El indicador "AGUA BAJA" está encendido.	a) No hay agua en la entrada. b) Válvula de agua defectuosa. c) La presión del agua en la toma de agua es demasiado baja.	a) Compruebe el suministro de agua: si hay agua en el sistema, reinicie la unidad. b) Compruebe la válvula de entrada de agua. c) Asegúrese de que la presión del agua en el sistema es superior a 1,5 bar.
El compresor no arranca.	a) No hay agua en el sistema. b) Contenedor de hielo lleno.	a) Compruebe la conexión de agua (manguera de suministro y válvula de entrada de agua). b) Vacíe el hielo del recipiente.
El compresor funciona pero no se produce hielo.	a) Fuga de refrigerante - fuga en el sistema. b) Compresor del ventilador de refrigeración obstruido. c) Ventilador defectuoso.	a) Llene el sistema con el refrigerante y compruebe que no haya fugas. b) Llene el sistema con nitrógeno (N ₂) y compruebe si está obstruido y sustituya el filtro (secador).

		c) Compruebe si el ventilador arranca.
El testigo "FALLO" se enciende de forma permanente.	a) Los copos de hielo no están completamente formados.	a) Compruebe si el solenoide se abre. Si no es así, sustitúyalo por uno nuevo.
El testigo "HIELO LLENO" parpadea.	a) El sensor de nivel de hielo no hace contacto correctamente, es decir, está bloqueado o defectuoso.	a) Compruebe y, si es necesario, sustituya el sensor por uno nuevo.
Los mandos "AGUA BAJA" e "HIELO LLENO" se encienden al mismo tiempo.	a) El suministro de agua está bloqueado y provoca un error debido a una temperatura ambiente demasiado baja.	a) Detenga la unidad y espere hasta que la temperatura ambiente aumente a 10° C o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

ESQUEMA ELÉCTRICO



CP - Panel de control

T1, T2, T3 - sensores de temperatura 1,2 y 3

SQ3 - Sensor de nivel de agua

PCB - Placa de control principal

S - Interruptor

Br - Cable marrón

Bl - Cable azul

Gr - Cable verde

Gy - Cable gris

Ye - Cable amarillo

Re - Cable rojo

M1 - motor de descamación

M2 - compresor

M3, M4 - ventilador

V1 - Solenoide



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelés vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

A paraméter leírása	A paraméter értéke	
Termék megnevezése	Jégpohár készítő gép	
Modell	RCIC-50SF	RCIC-25SF
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50	
Névleges teljesítmény [W]	380	240
Védelmi osztály	I	
IP védelmi besorolás	IPX0	
Méret (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	398 x 543 x 712	330 x 503 x 605
Weight [kg]	36	27
Hűtőanyag típusa / mennyisége [g]	R290 / 40	R290 / 35
Kész jégtartály kapacitása [kg]	15	10
Szigetelőgáz típusa	Polisztirol	
Klímaosztály	ST/4	
Névleges áramerősség [A]	2,2	1,9
Hatékonyság [kg/24h] * - 10 ° C-os vízhőmérsékleten és 15 ° C-os környezeti hőmérsékleten mért átlagérték az ismételt ciklusban.	50	25
Zaj [dB]	< 56	< 50
Használati környezeti hőmérséklet ^[oC]	≥5 - ≤38	

1. Általános leírás

A használati útmutató célja, hogy elősegítse a termék biztonságos és megbízható használatát. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

**A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT FIGYELMESEN
OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE A JELEN ÚTMUTATÓT.**

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy FIGYELEM! egy adott helyzet leírására. (általános figyelmeztető jel).
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
	VIGYÁZAT! Tűzveszély - gyúlékony anyagok!
	Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat!



Csak beltéri használatra.



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. Biztonságos használat



VIGYÁZAT! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A "készülék" vagy "termék" kifejezés a figyelmeztetésekben és a kézikönyv leírásában a FLAKES SNOW ICE MAKER-re utal.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha teste földelve van, és közvetlen esőnek, nedves felületnek kitett berendezésekkel érintkezik vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
- c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Ha nem lehet elkerülni a termék nedves környezetben való használatát, használjon áram-védőkészüléket (RCD)! Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

-
- f) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopás jelei észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
 - g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
 - h) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ügyeljen a munkaterületen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyelje a berendezés működését és tanúsítson józanságot a munkavégzés során!
- b) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál rajta, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével!
- c) A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. saját hatáskörben javítást végezni!
- d) Tűz esetén por vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez terveztek).
- e) Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
- f) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
- c) A készüléket csak olyan testileg és szellemileg alkalmas, szakképzett személyek kezelhetik, akik elolvasták a jelen használati utasítást, és részt vettek munkavédelmi képzésben.
- d) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
- e) A készülék nem játék. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játsszanak az eszközzel!

-
- f) Ne dugja be kezét, se más tárgyat a működő berendezés belsejébe!

2.4. A készülék biztonságos használata

- a) Ne terhelje túl a berendezést! Az adott alkalmazásnak megfelelő eszközöket használja! A helyesen kiválasztott termék jobban és biztonságosabban végzi el azt a munkát, amelyre tervezték.
- b) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
- c) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
- d) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- e) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
- f) A készülék tárolásból a felhasználási helyre történő szállításakor vagy mozgatasakor tartsa be a kézi kezelésre vonatkozó, a készülék felhasználási országában érvényes egészségügyi és biztonsági szabályokat.
- g) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a készülék működés közben nagy terhelés alatt megáll. Ez a meghajtó alkatrészeinek túlmelegedéséhez és az egység károsodásához vezethet.
- h) Ne érintsen meg semmilyen mozgó alkatrészt vagy tartozékot, kivéve, ha a készülék ki van húzva a hálózathoz.
- i) Működés közben ne mozgassa, tolja vagy forgassa a készüléket.
- j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
- k) A készülék nem játék. Gyermek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
- l) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
- m) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
- n) A készülék szellőzőnyílásait nem szabad lezárni!
- o) Az első használat előtt és minden szállítás után állítsa a készüléket a rendeltetési helyére, és várjon legalább 12 órát, mielőtt beindítja.
- p) Használatához folyó víz ajánlott.
- q) Ne tegye a készüléket fejjel lefelé, és ne döntse 45 °-nál nagyobb szögben.
- r) Tartson szabad helyet a készülék körül (legalább 15 cm-t mindkét oldalon).
- s) A kompresszor károsodásának elkerülése érdekében ne nyomja meg a bekapcsológombot 5 percnél gyakrabban.

-
- t) Működés közben a kompresszor és a kondenzátor környéke elérheti a 70-90°C-os hőmérsékletet, ne érintse meg ezeket az elemeket, és ne helyezze őket gyúlékony anyagok közelébe.
 - u) Ne használjon mechanikus eszközöket a lehűlési folyamat felgyorsítására!
 - v) Ne rongálja meg a hűtőközeg keringető rendszerét.
 - w) A hűtőszekrényben tilos a gyártó által biztosított elektromos eszközökön kívül bármi mást használni.
 - x) A készülékben nem szabad robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony anyagokat tartalmazó aeroszoloikat tárolni.



VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

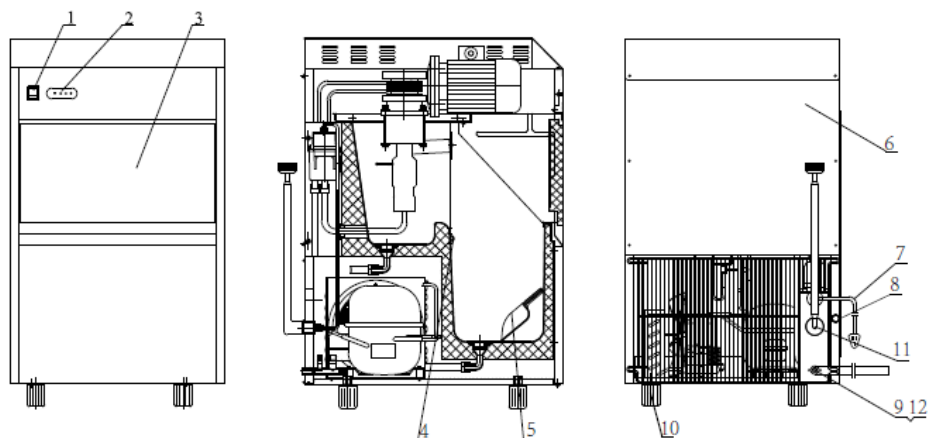
3. Használati utasítás

A készüléket pelyhesített jég előállítására tervezték, amelyet hideg italokhoz (alkoholos és alkoholmentes), valamint élelmiszerek tárolására, bemutatására és tálalására használnak.

A készüléket otthoni használatra szánták. Nem jég hosszú távú tárolására szolgál.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Termék áttekintés



1. Hálózati kapcsoló
2. Kezelőpanel
3. Ajtó
4. Hőmérséklet érzékelő
5. Jégkanál
6. Hátsó panel névtáblával és kapcsolási rajzzal.
7. Tápkábel
8. Leeresztő dugó (vízelvezetés)
9. Vízelvezető kivezetés
10. Állítható láb (x4)
11. Vízellátó tömlő
12. Leeresztő tömlő

3.2. Beüzemelés előtt

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg az 5-38°C-ot, a relatív páratartalom pedig a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. A készülék mindegyik falától legalább 15 cm távolságot kell tartani. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel villásdugója bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

Az első használat előtt szerelje ki az összes elemet és mossa el őket, valamint mossa le az egész készüléket.

FONTOS: miután a készüléket a végleges helyére telepítette és kiegyenlítette, várjon 12 órát, mielőtt először használná! Ugyanez vonatkozik a készülék helyének megváltoztatására is.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

Helyezze a készüléket a végleges helyére, és csatlakoztassa folyó ivóvízhálózathoz (a víznyomásnak 1,5 ~ 3 bar között kell lennie) és egy szennyvízcsatornához vagy egy megfelelő szennyvíztartályhoz. A folyóvízellátáshoz való csatlakoztatáskor ügyeljen arra, hogy a csatlakozó részekre tömítéseket szereljen fel. A folyóvízforrásnak rendelkeznie kell egy szeleppel, amely elzárja a vízellátást. Ezután csatlakoztassa a tápkábelt az áramforráshoz.

3.3. A készülék használata

- Kapcsolja be a készüléket a kapcsoló "I" állásba állításával (világítani fog), és a készülék elkezd működni - a "RUN" jelzőfény kigyullad. Ez a lámpa akkor világít, amikor a gép jeget termel.
- A jégkészítés teljes folyamata automatikus, és a készülék automatikusan szabályozza, azaz vízszállítás -> jégkészítés -> jégzúzás -> aprítás -> tárolás -> tárolás.
- Ha a jég előállítása során bármilyen probléma merül fel, a gép a kezelőpanelen a megfelelő kijelzővel jelzi a problémát (lásd az alábbi képet):



"FAULT" - eszközhiba.

"ICE FULL" - a pelyhes jégtartály megtelt (a készülék leállítja a további jégkészítést).

"WATER LOW" - nincs folyó vízellátás vagy hiba a rendszerben (a készülék leállítja a további jégkészítést).

FONTOS: ha a kompresszor bármilyen okból leáll (nincs víz, túl sok jég stb.), várjon legalább 5 percet, mielőtt újraindítja a készüléket.

- Rendszeresen engedje le a felesleges vizet a készülékből a spontán szivárgás megelőzése érdekében.

3.4. Tisztítás és karbantartás

-
- a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcseré előtt, valamint akkor is, ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
 - Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.
 - b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószeret szabad használni.
 - c) A készülék tisztításához csak enyhe tisztítószeret szabad használni, amelyek élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására szolgálnak.
 - d) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani a készülék újbóli használata előtt.
 - e) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
 - f) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.
 - g) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.
 - h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
 - i) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
 - j) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkéfét vagy fémspatulát) a tisztításhoz, mivel ezek károsíthatják a készülék anyagának felületét.
 - k) Ne tisztítsa a készüléket maró anyagokkal, orvosi tisztítószerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel, mert ezek károsíthatják a készüléket.
 - l) Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, válassza le a tápegységről, engedje le a felgyülemlett vizet, és tiszta ruhával alaposan törölje át a géptartályt.

HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az élettartam lejártá után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

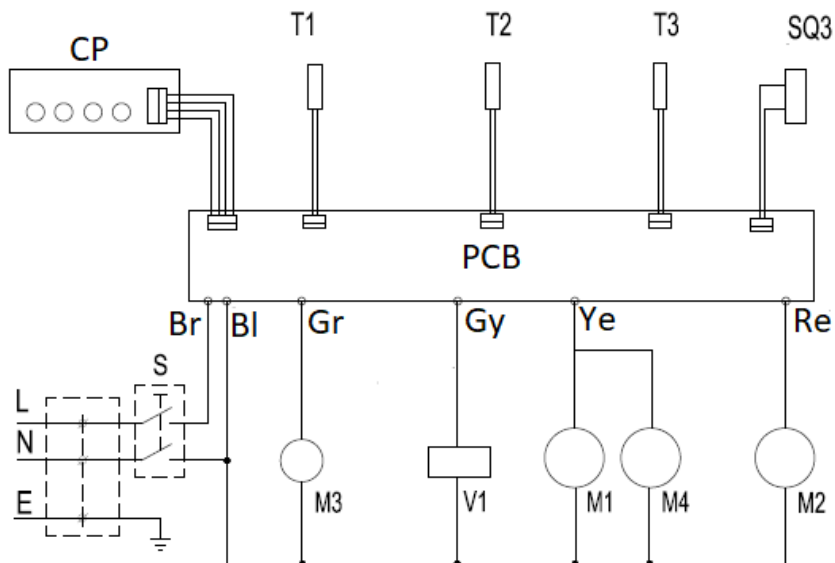
HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Ajánlás
----------	---------------	---------

A készülék nem működik.	a) A feszültség túl alacsony. b) A környezet hőmérséklete, amelyben a készülék található, 5 ° C alatt van.	a) Kapcsolja ki a készüléket, és csak akkor indítsa el, ha a feszültség stabilizálódott. b) Várja meg, amíg a környezeti hőmérséklet emelkedik, vagy telepítse a készüléket magasabb környezeti hőmérsékletű helyre.
A "WATER LOW" (alacsony vízszint) jelzőfény világít.	a) Nincs víz a beömlőnyílásban. b) A vízszelap meghibásodott. c) Túl alacsony a víznyomás a vízcsatlakozásban.	a) Ellenőrizze a vízellátást - ha van víz a rendszerben, indítsa újra a készüléket. b) Ellenőrizze a vízbevezető szelepet. c) Győződjön meg arról, hogy a rendszerben a víznyomás 1,5 bar felett van.
A kompresszor nem indul.	a) Nincs víz a rendszerben. b) Teli jégartály.	a) Ellenőrizze a vízcsatlakozást (tápcső és vízbevezető szelep). b) Űrítse ki a jeget a tartályból.
A kompresszor működik, de jég nem keletkezik.	a) Hűtőanyag-szivárgás - szivárgás a rendszerben. b) Eltömődött hűtőventilátor kompresszor. c) Hibás ventilátor.	a) Töltse fel a rendszert hűtőközzel, és ellenőrizze a szivárgást. b) Töltse fel a rendszert nitrogénnel (N₂), ellenőrizze, hogy nem dugult-e el, és cserélje ki a szűrőt (szárítót). c) Ellenőrizze, hogy a ventilátor beindul-e.
A "FAULT" (HIBA) lámpa folyamatosan világít.	a) A jégpelyhek nem alakultak ki teljesen.	a) Ellenőrizze, hogy a mágnesszelep kinyílik-e. Ha nem, cserélje ki egy újjal.
A "ICE FULL" fény villog.	a) A jégszintérzékelő nem érintkezik megfelelően,	a) Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki az érzékelőt egy újjal.

	azaz eltömődött vagy meghibásodott.	
A "WATER LOW" és a "ICE FULL" kezelőszervek egyszerre világítanak.	a) A vízellátás elzáródott és hibát okoz a túl alacsony környezeti hőmérséklet miatt.	a) Állítsa le a készüléket, és várja meg, amíg a környezeti hőmérséklet 10 ° C-ra emelkedik, vagy forduljon hivatalos szervizközponthoz.

ELEKTROMOS DIAGRAM



CP - Vezérlőpult

T1, T2, T3 - 1,2 és 3 hőmérséklet-érzékelők

SQ3 - Vízsintérezékelő

PCB - Fő vezérlőpanel

S - kapcsoló

Br - Barna vezeték

Bl - Kék vezeték

Gr - Zöld vezeték

Gy - Szürke vezeték

Ye - Sárga vezeték

Re - Piros vezeték

M1 - lepattogó motor

M2 - kompresszor

M3, M4 - ventilátor

V1 - mágnesszelep



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Beskrivelse af parameteren	Værdi af parameteren	
Produktnavn	Snekrystal-maskine	
Model	RCIC-50SF	RCIC-25SF
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50	
Nominel effekt [W]	380	240
Beskyttelsesklasse	I	
IP beskyttelsesgrad	IPX0	
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	398 x 543 x 712	330 x 503 x 605
Weight [kg]	36	27
Kølemiddel type / mængde [g]	R290 / 40	R290 / 35
Kapacitet af isbeholder til færdig is [kg]	15	10
Type isoleringsgas	Polystyren	
Klimaklasse	ST/4	
Nominel strøm [A]	2,2	1,9
Effektivitet [kg/24h] * - gennemsnitsværdi målt ved 10 ° C for vandtemperaturen og 15 ° C for omgivelsestemperaturen ved den gentagne cyklus	50	25
Støjniveau [dB]	< 56	< 50
Omgivelsestemperatur ved brug [°C]	≥5 - ≤38	

1. Generel beskrivelse

Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT
INDEN DU STARTER MED AT ARBEJDE MED APPARATET**

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	FORSIGTIG! eller ADVARSEL! eller HUSK! beskriver en given situation (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!
	OBS! Brandfare - letantændelige materialer!
	Obs! Varm overflade kan forårsage forbrændinger!



Udelukkende til indendørs brug.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket "enhed" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen i manualen henviser til FLAKES SNOW ICE MAKER.

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet og i kontakt med udstyr, der udsættes for direkte regn, våde overflader og arbejder i fugtige omgivelser. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.

-
- f) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
 - g) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.
 - h) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dypes i vand eller andre væsker.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forudseende, se, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.
- b) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt maskinen fungerer korrekt eller den er beskadiget, kontakt producentens serviceafdeling.
- c) Produktet må kun repareres af producentens service. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
- d) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO₂) ildslukkere til at slukke ilden.
- e) Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
- f) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Du må ikke betjene dette apparat, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene apparatet.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.
- c) Enheden kan betjenes af fysisk egnede personer, som er i stand til at betjene apparatet og som er blevet uddannet i miljø og sikkerhed.
- d) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
- e) Apparatet er ikke et legetøj. Børn skal overvåges, så de ikke leger med produktet.

-
- f) Placer ikke hænderne eller andre genstande inde i køreapparatet!

2.4. Sikker brug af apparatet

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Et korrekt udvalgt produkt vil udføre det arbejde, som det er designet til, bedre og mere sikkert.
- b) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-knappen ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
- c) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- d) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- e) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
- f) Når du transporterer eller flytter enheden fra lageret til anvendelsesstedet, skal du overholde de sundheds- og sikkerhedsregler for manuel håndtering, der gælder i det land, hvor enheden anvendes.
- g) Undgå situationer, hvor enheden standser under kraftig belastning under drift. Dette kan få drevkomponenterne til at overophede og som følge heraf beskadige apparatet.
- h) Rør ikke ved bevægelige dele eller tilbehør, medmindre enheden er frakoblet stikket.
- i) Du må ikke flytte, flytte eller dreje apparatet, mens det er i drift.
- j) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
- k) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- l) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
- m) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
- n) Apparatets ventilationsåbninger må ikke blokeres!
- o) Før den første brug og efter hver transport skal apparatet stilles på det sted, det skal stå, og der skal gå mindst 12 timer, før det startes.
- p) Det anbefales at bruge rindende vand.
- q) Sæt ikke apparatet på hovedet eller vippe det i en vinkel på mere end 45°.
- r) Hold en fri plads omkring enheden (mindst 15 cm på hver side).
- s) For at undgå at beskadige kompressoren må du ikke trykke på tænd/sluk-knappen oftere end hvert 5. minut.

-
- t) Under drift kan temperaturen i nærheden af kompressoren og kondensatoren nå op på 70-90 °C. Rør ikke ved disse elementer, og placer dem ikke i nærheden af brændbare materialer.
 - u) Brug ikke mekaniske anordninger til at fremskynde afkølingsprocessen!
 - v) Beskadig ikke kølemiddelsystemet.
 - w) Brug ikke andre elektriske apparater i drikkekøleren end dem, der leveres af producenten.
 - x) Eksplosive materialer, f.eks. aerosoler, der indeholder brændbare materialer, må ikke opbevares inde i apparatet.



OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

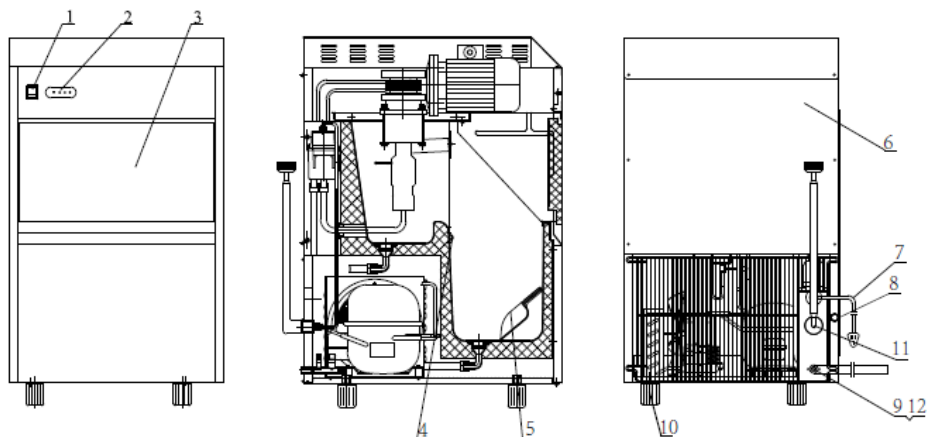
3. Brugsanvisning

Apparatet er designet til fremstilling af flageis, der anvendes til kolde drikkevarer (alkoholiske og ikke-alkoholiske) samt til opbevaring, præsentation og servering af mad.

Enheden er beregnet til hjemmebrug. Den er ikke beregnet til langtidsopbevaring af is.

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Produktoversigt



1. Strømafbryder
2. Kontrolpanel
3. Dør
4. Temperaturføler
5. Isskovl
6. Bagpanel med navneskilt og ledningsdiagram.
7. Strømkabel
8. Aftapningsprop (dræning)
9. Udløb for vandafløb
10. Justerbar fod (x4)
11. Slange til vandforsyning
12. Afløbsslange

3.2. Klargøring til drift

APPARATETS PLACERING

Den omgivende temperatur bør ikke overstige 5-38 °C, og den relative luftfugtighed bør ikke overstige 85 %. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 15 cm fra apparatets væg. Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner. Apparatet skal placeres på en sådan måde, at netstikket når som helst kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

Apparatet og dets elementer skal skilles ad og vaskes inden første brug.

VIGTIGT: Efter installation og nivellering af enheden på dens endelige placering skal du vente 12 timer, før du bruger den første gang! Det samme gælder for ændring af enhedens placering.

MONTERING AF APPARATET

Placér enheden på dens endelige placering, og tilslut den til en løbende drikkevandsforsyning (vandtrykket skal være mellem 1,5 ~ 3 bar) og et kloakudløb eller en egnet spildevandstank. Når du tilslutter til den rindende vandforsyning, skal du sørge for at montere pakninger på forbindelsesdelene. Kilden til det rindende vand bør have en ventil, der lukker for tilførslen. Tilslut derefter strømkablet til strømkilden.

3.3. Arbejde med apparatet

- Tænd for strømmen ved at sætte kontakten i position "I" (den lyser), og apparatet begynder at fungere - indikatoren "RUN" lyser. Denne lampe er tændt, når maskinen producerer is.
- Hele isproduktionsprocessen er automatisk og reguleres automatisk af apparatet, dvs. vandtilførsel -> isproduktion -> knusning -> servering -> opbevaring.
- Hvis der opstår problemer under produktionen af is, angiver maskinen problemet med den relevante indikator på kontrolpanelet (se billedet nedenfor):



"FAULT" - fejl i enheden.

"ICE FULL" - beholderen med flageis er fuld (apparatet stopper al yderligere isfremstilling).

"WATER LOW" - ingen vandforsyning eller en fejl i systemet (enheden stopper yderligere isfremstilling).

VIGTIGT: Hvis kompressoren stopper af en eller anden grund (intet vand, for meget is osv.), skal du vente mindst 5 minutter, før du genstarter apparatet.

- Tøm regelmæssigt overskydende vand fra enheden for at forhindre spontan lækage.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

-
- a) Tag netstikket ud og lade apparatet køle helt af inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug.
 - Vent på, at de roterende elementer stopper.
 - b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
 - c) Der må kun bruges milde rengøringsmidler til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med mad.
 - d) Alle dele skal tørres grundigt efter hver rengøring og før apparatet genbruges.
 - e) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
 - f) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
 - g) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.
 - h) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
 - i) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
 - j) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålborste eller metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af apparatets materiale.
 - k) Rengør ikke apparatet med sure stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier, da disse kan beskadige apparatet.
 - l) Hvis enheden ikke bruges i længere tid, skal du afbryde den fra strømforsyningen, tømme det ophobede vand og tørre isbeholderen grundigt af med en ren klud.

BORTSKAFFELSE F BRUGT UDSTYR.

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

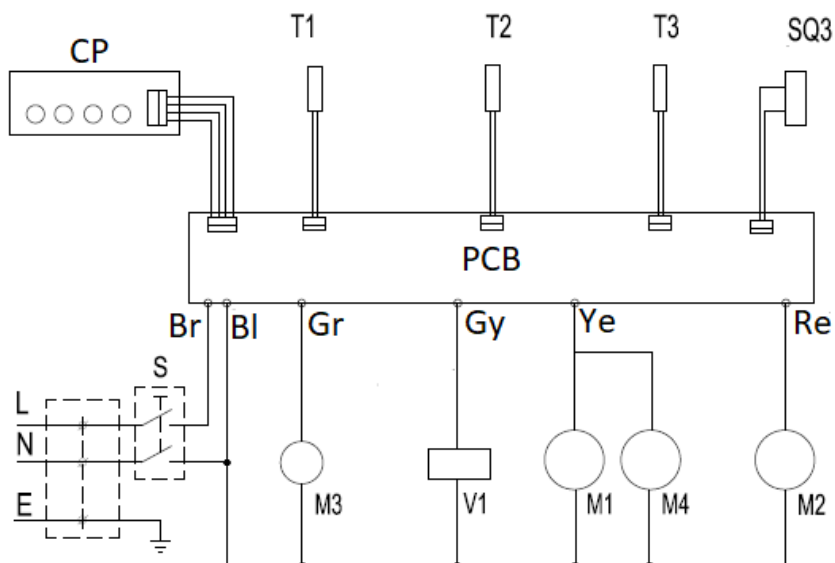
PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsag	Anbefaling
Apparatet virker ikke.	a) Spændingen er for lav. b) Omgivelsestemperaturen i det miljø, hvor apparatet er placeret, er under 5 ° C.	a) Sluk for enheden, og start den først, når spændingen er stabiliseret.

		b) Vent, indtil den omgivende temperatur stiger, eller installer enheden på et sted med en højere omgivende temperatur.
Indikatoren "WATER LOW" er tændt.	a) Der er ikke vand i indløbet. b) Vandventilen er defekt. c) Vandtrykket i vandtilslutningen er for lavt.	a) Kontroller vandforsyningen - hvis der er vand i systemet, skal du genstarte enheden. b) Kontroller vandindløbsventilen. c) Sørg for, at vandtrykket i systemet er over 1,5 bar.
Kompressoren starter ikke.	a) Der er ikke vand i systemet. b) Fuld isbeholder.	a) Kontroller vandtilslutningen (vandtilførselsslange og vandindløbsventil). b) Tøm isen fra beholderen.
Kompressoren kører, men der produceres ingen is.	a) Lækage af kølemiddel - lækage i systemet. b) Tilstoppet kølemiddelventilatorkompressor. c) Defekt ventilator.	a) Fyld kølemidlet i systemet, og kontrollér, om der er utætheder. b) Fyld systemet med nitrogen (N ₂), og kontrollér, om det er tilstoppet, og udskift filteret (tørretumbler). c) Kontroller, om ventilatoren starter.

Lyset "FAULT" er tændt konstant.	a) Isflager er ikke fuldt dannet.	a) Kontroller, om magnetventilen åbner. Hvis ikke, skal du udskifte den med en ny.
Kontrollampen "ICE FULL" blinker.	a) Isniveausensoren har ikke korrekt kontakt, dvs. den er blokeret eller defekt.	a) Kontroller og udskift om nødvendigt sensoren med en ny.
Kontrollerne "WATER LOW" og "ICE FULL" lyser samtidig.	a) Vandtilførslen er blokeret og forårsager en fejl på grund af for lav omgivelsestemperatur.	a) Stop enheden, og vent, indtil den omgivende temperatur stiger til 10° C, eller kontakt et autoriseret servicecenter.

ELEKTRISK DIAGRAM



CP - Kontrolpanel

T1, T2, T3 - temperaturføler 1, 2 og 3

SQ3 - Vandstandssensor

PCB - hovedkontrolkort

S - Skift

Br - Brun ledning

Bl - Blå ledning

Gr - grøn ledning

Gy - grå ledning

Ye - gul ledning

Re - Rød ledning

M1 - flagermotor

M2 - kompressor

M3, M4 - ventilator

V1 - Solenoide

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com